

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901
por don Rufino Cano de Rueda

Precio del ejemplar: 10 pesetas
c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98

AÑO LXXVI.— Número 23.290
Lunes 22 de noviembre de 1976

Director: Antonio Martín Casla
Depósito Legal: SG. 7 - 1958



ANARQUIA EN LA OTAN EN LO QUE RESPECTA A LOS ARMAMENTOS

París, 22.—Una verdadera anarquía reina en la OTAN en lo que respecta a los armamentos. Esta es la conclusión a que llega Ardimer Tucker, ex-secretario general adjunto de la organización, en un informe publicado hoy por el "Instituto Atlántico para Asuntos Internacionales".

Tucker, que ejerció las funciones indicadas hasta el pasado mes de marzo, da ejemplos significativos. Para probar la inexistencia de un procedimiento común de identificación de aviones militares señala que "durante un reciente ejercicio, gran número de aparatos de la OTAN fueron virtualmente destruidos. Un análisis de los hechos demostró que la mitad de ellos fueron derribados por descuido de los ejércitos aliados".

De una manera general, la situación es caótica en lo que respecta a los armamentos y equipos de los aeropuertos, siendo a menudo imposible para un avión militar de un país aliado poder suministrarse de carburante y municiones en el aeropuerto de otro país. Incluso las máquinas utilizadas para llenar el depósito de carburante son distintas en los diferentes países de la OTAN.

En vez de arreglarse las cosas tienen tendencia a empeorar, ya que siete miembros de la Alianza tratan de equipar sus ejércitos con nuevos sistemas de comunicación. Ninguno de ellos será compatible con el "sistema de comunicación integrado de la OTAN".—Efe.



Sus Majestades los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, en el momento de testificar su pésame a la viuda de Franco, señora de Meirás, durante el funeral celebrado en la basílica del Valle de los Caídos por el que fue Caudillo de España y por cuantos dieron su vida por la patria.

LA FEDERACION DE PARTIDOS SOCIALISTAS ANALIZA LA SITUACION POLITICA

Madrid, 22.—La Federación de Partidos Socialistas, tras la reunión de su consejo federal, celebrada durante los días 20 y 21 de noviembre, ha hecho público un comunicado en el que se analiza la situación política actual del país.

En dicho comunicado se dice que la única vía de salida de la crisis actual es la convocatoria de elecciones generales libres, convocadas por un gobierno de consenso democrático, añadiéndose que el proyecto de reforma política aprobado por las Cortes mantiene inalterables ciertas estructuras como por ejemplo la designación por el jefe del Estado del presidente de las Cortes y el mantenimiento del Consejo del Reino.

La F. P. S. critica luego, en su comunicado, la creación de cámaras poco numerosas, lo que, a su juicio, añadido al voto proporcional con correcciones, se convierte en participación mayoritaria en amplias zonas del Estado, con clara penalización para los habitantes de zonas urbanas.—Cifra.

DISMINUYEN LAS IMPORTACIONES AGRARIAS Y AUMENTAN LAS EXPORTACIONES

Madrid, 22.—Durante el mes de septiembre último, las importaciones españolas de productos agrarios sumaron un valor de 13.800 millones de pesetas, con una disminución de 2.800 millones en relación con el mes anterior. En el total de los nueve primeros meses del año el valor de dichas importaciones ha ascendido a 134.200 millones, cifra que supone una reducción de 7.000 millones de pesetas respecto al mismo período de 1975.

En cuanto a las exportaciones se refiere, su valor alcanzó en el mes de septiembre 9.600 millones de pesetas, que incrementan en 1.800 millones las de agosto y elevan el valor total de las realizadas en los primeros nueve meses del año en curso a 93.300 millones, con aumento de 21.300 —es decir, un 29,5 por ciento— sobre las realizadas en el período enero-septiembre de 1975. Cifra.

HOY 20 PAGINAS

cuatro de ellas en
Offset, dedicadas
a la información
deportiva.

EN LAS RESTANTES:

- El lenguaje del esgrafiado.—(Pág. 2).
- Los segovianos opinan sobre la reforma política.—(Pág. 4).
- Paro de dos horas en la Delegación de Hacienda.— (Pág. 6).
- San Ildefonso.— Preguntas que esperan respuesta.—(Pág. 7).

Israel, admitido en la UNESCO

Nairobi, 22.—La organización educativa, cultural y científica de las Naciones Unidas «UNESCO», ha admitido a Israel dentro de su región europea pese a la lucha que han mantenido los soviéticos y árabes durante un mes en contra de la aceptación de Jerusalén.

La reunión general integrada por 141 miembros aprobó la entrada de Israel en Europa por aclamación.—Efe-Úpi.

OBSEQUIO PAPELES
PINTADOS
F. P. D.
Pague dos rollos
y llévase tres
HEREDERO

HERVOR POLITICO

El cronista, para empezar la semana, quiere referirse al hervor socio-político que se aprecia en la ciudad.

En el plazo de un año, Segovia ha pasado de un apolitismo casi total a mostrar una fiebre de inquietudes con temperaturas muy altas. La derecha, el centro y la izquierda realizan actos de propaganda o acciones discretamente encubiertas, en una toma inicial de posiciones. Los empresarios, los obreros, los estudiantes, los funcionarios de la Administración, los intelectuales, los sacerdotes, los agricultores, etc., miran con atención el horizonte y buscan también el sitio que les conviene. Envolviéndolo todo, una enorme masa neutra, (quizá desinformada, quizá hipnotizada por la sociedad consumista) que no profundiza en el tema, aunque en el transcurso de su ser se comience a sentirse sorprendida por esta eclosión.

Por eso podemos decir que Segovia está viviendo una coyuntura interesante. Han caído costumbres, nombres, métodos de vida; el viejo cacique es sustituido por empresarios de talento joven, que desean circular por Europa. El conformista trabajador, excesivamente sumiso, está "transformándose" en jóvenes con barba y pelo largo que trabajan y estudian. Las decisiones del poder son menos inflexibles y, por supuesto, más transparentes. El ama de casa —la mujer— también participa, con fina intuición, en toda esta temática.

Pero, ¿será posible conjugar los insoslayables condicionamientos de la economía con el apasionante juego de la política, de la huelga y del excesivo gasto? El futuro nos contestará a todos. En cualquier caso sería de desear que no se bipolaricen las cosas y que la vida discorra en un sendero de equilibrio.

Porque junto a ese despertar socio-político, un virus inquietante invade amplios sectores. La inflación, el deterioro de nuestras economías, desenfrenado galopar de los precios, el paro...

La Prensa opina

LA OPOSICION CEDE

DIARIO DE BARCELONA

Alvarez Solís escribe:

«Los partidos de la oposición ceden. Los partidos de la oposición facilitan. Los partidos de la oposición están tristes y en un vaso, olvidada, se desmaya una flor. ¿Un clavel, quizá?»

—¡Quite usted allá, por favor!

Dicen los partidos de la oposición: si se liberaliza un poco la normativa que gobierna las reuniones, si se apresura la unidad jurisdiccional, si se atempera el rigor ejecutivo en la cuestión de las multas y si se acepta el establecimiento de conversaciones con el Partido Comunista después de las próximas elecciones, la oposición dirá al Gobierno que bueno, que juega a la reforma, que pasa por ventanilla y que inscribe los partidos en ese registro que el Gobierno tiene preparado desde hace tiempo.

Suponemos que el Gobierno Suárez estará brindando con champán a estas horas.»

CONDICIONES PREVIAS

ABC

"Cándido" escribe:

«Se acercan los días de pugna electoral, en los que es evidente que la neutralidad del Gobierno es una condición previa, como, por ejemplo, la libertad de condiciones previas, cuando menos, por variar de costumbre. Pero esa condición previa tiene a su vez, otras expresiones. ¿Va a instituirse o no ese derecho? Si tenemos que entrar en el debate político con un ojo puesto en el Ministerio de Información y en el Tribunal de Orden Público, y ensayando a cada paso la exculpatoria y tímida sonrisa del conejo, yo no entro. Ni aunque lo pidan las potencias occidentales. El concepto legal de la información continúa siendo represivo, y en tales circunstancias es conceptualmente imposible un debate político verdadero aparte de que así el Gobierno se erige como parcial respeto de sí mismo.»

TEORIA SOBRE SEGOVIA

El lenguaje del esgrafiado (I)

Por Santiago ARAUZ DE ROBLES

Segovia tiene un lugar propio entre las ciudades turísticas de Castilla. En otros lugares prevalecen solo, o principalmente, los grandes monumentos; monumentos de todo orden, civiles, religiosos o públicos. En Segovia, aun cuando tenga un bagaje monumental importante, son otros los aspectos que le confieren su personalidad. Influye, sin duda, el paisaje, el entorno; esas hondanadas que la aprietan, y en las que los Templarios, el Parral o el barrio de San Lorenzo, afloran apenas en otoño de entre unas choperas que son una serie de planos que se alcanzan entre sí, con distintas tonalidades del amarillo al ocre. Sin embargo, lo importante de Segovia es el caserío, la edificación de la población civil, las viviendas de los ciudadanos. Ese caserío que posiblemente pasa desapercibido la primera vez que se discurre por él, y que ocupa las calles que van desde la catedral al alcázar por la plazuela de la Merced, la ladera que desciende desde detrás de la catedral, el barrio de la Judería, o incluso la trama urbana que se extiende desde la plaza Mayor a la del Azoguejo y que fue hasta hace poco tiempo el centro neurálgico de la ciudad. Esos edificios a que aludo no son importantes, uno a uno considerados. Son construcciones de una mediana opulencia y con un estilo común. Por su tono, por su nivel medio, se diría que son obra de una burguesía media, de una masa de comerciantes y de profesionales preferentemente liberales, es decir, corresponden a una clase civil que ni es la rural ni es la que se mantiene con el trabajo manual. Es un sector social que ha adquirido, más bien, un cierto nivel cultural, quizá no muy elevado pero suficiente para permitirle dar un cierto sentido de realización personal a su propia vida, para plantearse en ocasiones el porqué de su existencia, y el porqué de las instituciones que le rodean. Es decir, para no ser humo al viento, ni tampoco ese campesino embrutecido, bloque de tierra, de que nos hablara Machado. Esta burguesía en apariencia gris y desdibujada, tiene sin embargo las bases suficientes para ejercer una cierta función crítica, y en la misma medida para constituir el soporte de una cierta actitud creadora. Yo creo, contra una actitud relativamente frecuente que con el deseo de reconocer al pueblo los derechos que no tiene le alorna con las virtudes que no puede tener, que los grandes líderes no han

surgido de ordinario del pueblo, sino que ha surgido de esta especie de "mass media" que yo presumo —estoy hablando con la impresión un tanto superficial, no documentada, pero, tal vez por ello mismo, más espontánea y fresca del visitante— que ha sido la que en realidad ha configurado la ciudad de Segovia. Andando por sus calles, no puede olvidarse que Segovia es la ciudad que ha vivido más intensamente y que da perfecta razón de ser de él, el fenómeno de los comuneros. Los comuneros, a mi juicio, no son una revolución social ni una revolución popular, sino de alguna manera un jaque intelectual, un planteamiento crítico a las instituciones de su tiempo. Detrás de este movimiento que tuvo gran importancia en la historia del país, no existe una necesidad material, sino una actitud intelectual. Por supuesto que se han manejado aspectos materiales como la excesiva presión fiscal; pero su motivo real es esencialmente político: la composición y el matiz, español o flamenco, de los órganos de Gobierno. En definitiva, una determinada concepción de cómo debía ser la cosa pública en España.

Este movimiento, sin duda profundamente idealista, estaría gestado por el hijo del ganadero de merinas de Cuéllar, del hacendado de Pezuela, o el comerciante de la propia Segovia que al ir a la Universidad, que empieza, había adquirido unas armas dialécticas suficientes para imaginar soluciones distintas de las que estaban en boga o para oponerse a las que parecían corrientes inevitables de la historia, de ordinario sin-

cronizadas con la España, o con la Castilla mejor en aquel momento, oficial. O tal vez por el propio ganadero o comerciante.

Esta burguesía, que tiene a partir de la derrota de los comuneros la madurez de haber conocido el fracaso de su propio empeño; esta burguesía, que por un indudable sentido de dignidad, se repliega sobre sí misma, por un largo período histórico, del que parece que aún no ha salido plenamente; esta burguesía que tiene una economía saneada, pero justa, que no puede dilapidar pero que, haciendo cuentas, dispone del dinero suficiente para lograr un vivir holgado; esta sociedad, en suma, a medias entre la riqueza y la escasez, es la que ha hecho el cuerpo central de la ciudad de Segovia. De ahí que a Segovia no es pueda ir para asombrarse ni es aconsejable ir tan solo unas horas, y con un horario determinado y conducido por un guía. Lo conveniente en el caso de Segovia, para actuar acorde con su personalidad, es llegar sin un plan preconcebido y pasear a volar por sus calles. Andar a ese ritmo lento que permite el goteo de una camellera, o el siseo con que rasga el aire la hoja que va cayendo. Yendo de esa forma, la mirada empieza a divagar, y acaba por reposarse en una fachada de angamasas parda, y luego en otra amarillenta y luego en otra blanquecina, o de un rosa apagado. Y en todas esas fachadas se llama la atención el esgrafiado. El esgrafiado, como sabe cualquiera, es un dibujo en resalte sobre la argamasa que enluta el calicanto. El esgrafiado es una técnica que dominan bien los bañiles de Segovia, puede ser que herencia medieval, cada uno de los cuales amueblado no debe tener un juego de moldes, transmitido de generación en generación, suficientemente amplio para que en los paseos que he hecho por la ciudad no recuerde haber visto dos esgrafiados idénticos, aunque estoy seguro que deben existir.

TELEFONOS

DE

EL ADELANTADO

Administración: 414696

Redacción: 414697

Dirección: 414698

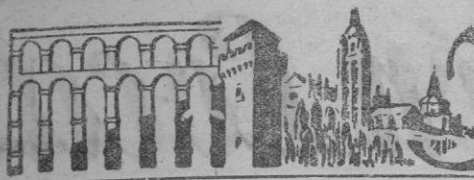
Cuchillería SEOANE

Santa Columba, 3 (Segovia)

Teléfono 412549

SE APROXIMAN LAS MATANZAS

SEOANE le ofrece todo tipo de herramientas y maquinaria totalmente garantizadas.



PLENO DE LA DIPUTACION

La D. N. D. se niega a firmar un convenio complementario para la promoción de instalaciones deportivas

Petición para que se incremente la ayuda para la lucha contra las plagas

El sábado, como ya anticipamos, tuvo lugar el pleno de la Diputación, presidiéndolo don Julio Nieves Borrego; asistieron el vicepresidente, señor Zamarriego Monedero, y los diputados señores Vázquez Aparicio, González Oviedo, García Ibáñez y De las Matas Mateo. Por enfermedad no estuvo presente el diputado por Riaza señor Gil Pérez. Actuó como secretario don Ramón Huerta Huerta.

Después de aprobada el acta de la sesión anterior, se procedió a la lectura de los decretos más importantes firmados por el presidente de la corporación desde la última sesión.

Se ratificó el decreto de la presidencia adjudicando obras de acondicionamiento de caminos.

REALES DECRETOS

Posteriormente, se dio lectura al real decreto por el que se dictan normas para la aplicación de la amnistía a los funcionarios de la Administración Local, y al que promueve el plazo para la articulación de la ley 41/1975 de 19 de noviembre, de bases del estatuto de régimen local. Asimismo, se dio lectura a una orden de la Dirección General de Administración Local por la que se dictan normas que complementan la de 1 de julio de 1975.

Se hizo constar la expresión de sentimiento por la muerte de don Alejandro Rodríguez de Valcárcel y del ex-diputado provincial, medalla de bronce de la provincia, don Tomás Angulo de Blas.

Fue ratificado el acuerdo de percepción del impuesto para la prevención del paro obrero en el año 1977, y se designaron dos miembros de la corporación representantes de la comisión administrativa del impuesto.

DELIMITACION DEL SUELO URBANO

El punto siguiente fue la lectura de una petición de redacción del proyecto de delimitación del suelo urbano, formulada por el Ayuntamiento de Villaverde de Mon.

Hormigón preparado



SANTA TERESA

La Lastrilla. Tel. 414855

tejo, y de una petición de la Dirección General de Sanidad para la instalación de un pabellón de enfermos infecciosos; esta decisión fue postergada por el pleno, para dejar a Sanidad que se defina acerca del tipo de pabellón que desea, ya que la corporación no estima necesario ni económico el lanzarse a la construcción de un gran pabellón, considerando que bastaría con la adaptación y acondicionamiento de una sa-

la en algún hospital ya existente, y con preferencia en terrenos de la Diputación. Siguiendo con el tema sanitario, se aprobó el presupuesto para la construcción de un depósito de cadáveres y sala de disección en el Sanatorio Psiquiátrico por valor de 255.615 pesetas. El punto siguiente fue la propuesta del director de la Academia de Artillería para la concesión de medallas al Mérito Provincial a algunos oficiales de dicho centro.

AYUDA ECONOMICA

A continuación se leyeron las solicitudes de ayuda económica por parte de la Delegación Provincial de Educación Física y Deportes de 50.000 pesetas, y fue aprobado; el director del Museo Provincial de Bellas Artes, pedía que sea aumentada la subvención de 5.000 pesetas y le sea concedido un vehículo de doble tracción para proseguir una serie de excavaciones arqueológicas que se están llevando a cabo en la provincia, que de otra manera se tendrían que interrumpir con la llegada del invierno. Dicha petición, fue dejada sobre la mesa hasta que se efectúe una reunión del presidente de la Diputación con el director del Museo.

Asimismo, fue aprobada una ayuda de 50.000 pesetas para la iglesia románica de Sotosalbos para contribuir a su restauración, y otra de 5 a 8.000 pesetas para la investigación de obras de arte en el pueblo de Cuevas de Provanco, que serían concedidas a través de dicho Ayuntamiento.

A los alumnos de tercer curso de Geografía e Historia les fue concedida una subvención de 10.000 pesetas con motivo del paso del ecuador.

BECAS DE ESTUDIO

Seguidamente se pasó al capítulo de la concesión de becas de estudio, comenzando con las del Colegio Universitario "Domingo de Soto" para estudiantes de Filosofía y Letras, de las que fueron concedidas 4 de las cinco previstas, y se decidió considerar el caso para que los estudiantes que al terminar el tercer curso han de abandonar el Colegio, puedan seguir disfrutando de ellas fuera de la provincia. Para los estudiantes de Derecho del mismo Colegio, fueron concedidas dos becas de 18.000 pesetas, una

de ellas para hijos de funcionarios. Para los universitarios que cursan sus estudios fuera de la provincia, fueron concedidas también dos becas.

LA D.N.D. DICE "NO"

Se puso en conocimiento de la corporación la denegación por parte de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes de la petición de firma del convenio complementario para la promoción de instalaciones deportivas; el pleno decidió solicitar una aclaración del por qué de la negativa, y mostró su disconformidad con ella. Siguiendo con el tema de los deportes, se acordó la distribución del suplemento de crédito para ayudas destinadas para la reparación de frontones en la provincia, consistente en pesetas 1.500.000.

Posteriormente se pasó a la aprobación de las certificaciones de obras realizadas en los caminos de Rebollo a La Cuesta; tramo entre Arevalillo de Cega, Guijar y El Cubillo; de Basardilla hasta la carretera de Segovia a Bo-

ceguillas, de 23.400 km. (1.ª Etapa); de Riaza a Santibañez de Ayllón, tramo de Hontanares a Alquité (1.ª Etapa); de Campo de San Pedro a Cilleruelo de San Mamés; obras presupuestadas en total en 7.234.000 pesetas.

ABASTECIMIENTO DE AGUA

El presidente fue comisionado para la firma de un convenio de colaboración con el Servicio Geológico del Ministerio de Obras Públicas para la resolución de los problemas de abastecimiento de agua.

AYUDAS CONTRA LAS PLAGAS

El Servicio de Defensa contra Plagas ha enviado un informe que no se ajusta a la petición de establecer un convenio de colaboración entre la Diputación y el Ministerio de Agricultura para luchar con más eficacia contra las plagas forestales de la provincia. La inversión del Ministerio para la lucha contra plagas en Segovia es de pesetas 2.000.000 lo que parece poco para una provincia maderera como la nuestra.

Dado el incremento del coste del mantenimiento de los subnormales que se encuentran en centros de fuera de la provincia, se encargó al negociado de Asistencia Social un informe sobre el tema para estudiar la posibilidad de construir un centro especializado en la provincia.

También se leyó un informe sobre la Agencia de Desarrollo Ganadero, que comenzará a trabajar en la provincia a partir del próximo jueves.

De los tres millones de pesetas dedicados en el presupuesto para imprevistos, se decidió otorgar un millón como subvención a Otero de Herreros para las obras de abastecimiento de aguas de la localidad.

Fue aprobado el pago de 207.226 pesetas para la construcción de un frontón en Ayllón, y recibida su acta de recepción provisional.

Por último, se concedieron una serie de ayudas, con motivo de las fiestas de homenaje a los ancianos de Coca, diez mil pesetas; para calefacción de la Escuela de Formación Profesional, 60.000 pesetas; y como una urgencia, 95.000 para reparar las goteras del edificio del Gobierno Civil.



COLEGIO UNIVERSITARIO

MAÑANA, ELECCIONES

Han sido convocadas las elecciones para la designación de delegados, subdelegados y consejeros de cursos, a celebrar en primera convocatoria mañana, día 23, y en segunda el viernes próximo, día 26, con arreglo al siguiente horario:

Primera convocatoria

Derecho.—Primer curso, a las cinco de la tarde; segundo, tercero y cuarto, a las cuatro; quinto, a las cinco. Geografía e Historia.—Los tres cursos, a las cinco de la tarde.

Segunda convocatoria

Derecho.—Primer curso, a las cuatro de la tarde; segundo, a las cinco; tercero, cuarto y quinto, a las cuatro.

Geografía e Historia.—Los tres cursos, a las cinco de la tarde.

Las elecciones se celebrarán en las respectivas aulas y serán presididas por el profesor encargado de la asignatura que haya de ser impartida en dicho horario.

Las normas por las que se regirán estas elecciones serán las mismas que en años anteriores.

Según el ambiente que hemos podido captar entre el alumnado estas elecciones suscitan muy poco interés, más bien al contrario; de acuerdo con lo que los estudiantes consultados han declarado para esta sección «nuevamente se cumplirá con el rito democrático, pero nada más que eso: rito. Porque, ¿de qué sirve elegir un delegado si sus funciones no van más allá de comunicar las fechas de los exámenes? ¿Dónde está la participación?»

lanCor

Siguiendo el hilo se encuentra el ovillo.

Si usted sigue nuestro hilo informativo se encontrará con noticias de LAN-COR, el nuevo establecimiento de la calle de San Francisco, 19. Que vende lanas.

¡Simplemente porque a Vd... también le gusta seguir el hilo del ovillo y hacer sus prendas PUNTO POR PUNTO.



Los segovianos opinan sobre la reforma política

Una vez aprobada la reforma política, nuestra Redacción ha efectuado un sondeo entre los segovianos para conocer su opinión al respecto. A todas las personas encuestadas se les ha hecho la misma pregunta: "¿Qué cree usted que ha significado para España y los españoles la aprobación de la ley sobre la reforma política?" Las respuestas son las siguientes:

LUCIANO SANCHEZ REUS, alcalde de la ciudad: "A la pregunta contesto no solamente como procurador en Cortes que ha tenido que participar en su aprobación. Creo que la ley era imprescindible en estos momentos para los intereses de la comunidad nacional y por eso se ha aprobado. Y no solamente se ha aprobado el texto presentado por la ponencia, sino que la reforma habida en él es favorable para Segovia y para otras provincias de características similares a la nuestra. Tal como estaba el texto presentado por la ponencia y que se sometía a la aprobación de las Cortes, si no se hubiera introducido la modificación, que ha sido recogida, Segovia sólo tendría un representante en la Cámara de Diputados. Con la modificación de la disposición transitoria primera y más concretamente lo que hace referencia y recoge la base segunda de dicha disposición, se garantiza para nosotros un mínimo de tres representantes, que presumiblemente serán cuatro. Las provincias más reprimidas y más bajas en censo demográfico puede afirmarse que tenemos una dependencia económica e industrial de las regiones o provincias más prósperas, y de haberse aprobado la ley tal como estaba en un principio, la dependencia sería también política, por el desequilibrio y la desproporción en el número de representantes por provincias en el Congreso de Diputados o Cámara Baja.

JUAN GOMEZ, ordenanza: "Me parece bien. Pese a que no me gusta la política, acepto lo que han hecho".

FELIX MARTIN, vendedor de prensa: "De eso no entiendo nada; por tanto no sé si será buena o mala. Si fuera para bien, pues bueno".

CARMINA GARCIA, funcionaria: Me parece estupenda la reforma política. Hemos terminado una etapa y vamos a comenzar otra, y todo ello pese a los del "bunker", que gracias a Dios han sido pocos. Creo que es lógico que nos dejen seguir nuestro propio destino".

LUCIANO OTERO, trabajador: "Me parece bien, puesto que para el país significa un beneficio; pienso que con ello vamos camino de la esperada democracia".

JAVIER REGUERA, abogado: "En principio es un avance hacia unas estructuras más democráticas para el país, pero que todavía se halla condicionada en gran parte por la elaboración de la ley electoral, en donde se estipularán de forma más concreta las garantías de las elecciones, y, por supuesto, del reconocimiento práctico de los derechos fundamentales y libertades públicas, imprescindibles para conseguir unas elecciones auténticamente libres."

MAURILIO GOZALO, dependiente: "Es buena la aprobación de la Ley en cuanto que el país necesitaba esto para entroncarse en Europa. De otra parte, con esta aprobación llegará la tan ansiada democracia, lo cual ha de significar un bien para el pueblo."

EMILIO MARTIN, administrativo: "Con la aprobación de la Ley los españoles hemos dado un paso muy importante para nuestro futuro. En este nuevo ciclo en que entramos, todos los españoles tendremos que trabajar más y mejor, en todos los aspectos, a través de esa democracia que se nos va a presentar. Todos, a través de ella, debemos de interesarnos mucho más por nuestros propios problemas."

ANDRES REGUERA, industrial: "Estoy totalmente de acuerdo con la reforma que se ha aprobado, sobre todo por la significación que tiene de cara al comienzo de una nueva

etapa, en la que todos los españoles tenemos puestas las mejores ilusiones."

PEDRO ALONSO, camarero: "Yo creo que era una cuestión que estaba haciendo falta. Lo que ahora se necesita es que todos sepamos hacer uso de la libertad y no con tanto ruido como en estas últimas fechas. Creo que con la libertad hemos de ser más consecuentes."

RAFAEL BERNARDO, trabajador: "Creo que la aprobación es consecuente con los tiempos que vivimos. De alguna manera las Cortes han dado una prueba de madurez. Creo que es un triunfo del Gobierno, y sobre todo del llamado "presidente-sorpresa", que está demostrando que es "presidente-sorpresa" pero en sentido positivo. En el mundo del trabajo el sí de las Cortes nos abre un camino de esperanza, por entender que la democracia será altamente positiva para la clase obrera."

BENIGNO SANTIÑO, universitario: "La ley aprobada, para partir de algo, está bien. Pero creo que tenía que haber sido más drástica, puesto que es más difícil hacer una reforma que intentar una ruptura. Pienso que en estos momentos falta lo más difícil."

GREGORIO MORENO, agricultor: "No cabe duda de que la ley es buena. Con ella de la mano vamos en busca de la democracia; con ello también el pueblo va a tener una mayor participación. Todos los españoles estábamos esperando esta decisiva ley de reforma política."

FUENCISLA CALLEJA, funcionaria: "La aprobación de la ley me parece buena. Es algo que se estaba esperando y se ha llegado a ello. Sin embargo, creo que con la venida de la nueva ley los que han perdido son los trabajadores, puesto que ya no van a tener a sus representantes en las cámaras. Para mí ese es un punto muy importante de cara al mundo laboral."

ANGEL CONTRERAS, trabajador: "No conozco el articulado en su totalidad, pero lo aprobado, por lo que significa, me parece bien. Creo que rompe un poco con el pasado y abre esperanzas de cara al futuro."

FUENCISLA SANZ, dependiente: "El pueblo necesita esta ley como medio para que este mismo pueblo se deje oír en las tareas del Gobierno. Este es el momento que todos los españoles hemos estado esperando y creo que todos tenemos muchas esperanzas puestas en esta reforma."

CONSTANTINO MATE, funcionario: "En términos generales me parece bien y acertado en cuanto a su aprobación, porque es quizás una de las fórmulas en la que tengamos más participación y más interés todos los españoles con derecho a voto. Y también me parece bien por la igualdad de trato que se va a conceder a todas las provincias en el número de representantes en el Congreso."

M.ª DEL CARMEN DIAZ GARRIDO, periodista: "Si yo hubiera estado en las Cortes hubiese votado no, puesto que lo que se ha aprobado no ha sido una reforma sino una ruptura. Sin ser inmovilista creo que lo que habría que haber hecho es haber cerrado un ciclo histórico y presentar al pueblo una nueva constitución, pero no intentar poner parches a una forma de entender la política y la historia, que yo no puedo aceptarlos. Todos hemos jurado fidelidad a unos principios fundamentales que no aceptaban ni admitían los partidos políticos ni, por supuesto, el volver a poner en votación esas verdades fundamentales. Para mí, por tanto, está claro, no es reforma. Lo que sí creo es en la buena voluntad de los que han intentado que por este camino España siga adelante en su propósito. Sólo pido a Dios que nos ayude, que nos va a hacer falta, puesto que creo que hemos vuelto a retroceder al año 31."

LUIS SANCHO, presidente de la Asociación de Vecinos de San Lorenzo: "La aprobación me ha parecido maravillosa; lo que hace falta es que ahora la puedan llevar a feliz término y que todos podamos participar en esa democracia orgánica que ahora se pretende y no volver a aquella otra del estilo de 1934."

JUAN JOSE GARCIA, profesor: "Me parece oportuna la reforma, puesto que el pueblo lo está demandando así. Creo que las Cortes en estos momentos han sido representativas del pueblo, y si ellas han dado el sí a la reforma a mí me parece bien la medida."

AMAS DE CASA

«Navidad», tema de la conferencia de mañana

La conferencia de mañana, martes, del ciclo organizado por la Asociación Provincial de Amas de Casa, correrá a cargo del padre Daniel Utrilla, S. I., quien desarrollará el tema «Navidad».

El acto tendrá lugar en el salón de conferencias de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, a las siete de la tarde.

Trenes especiales en Navidad para los emigrantes

El Instituto Español de Emigración comunica que por RENFE, han sido organizados trenes especiales para el traslado de los emigrantes en su viaje de vacaciones de Navidad. Dichos trenes circularán con salida de Irún con destino Coruña, Vigo, Madrid, entre los días 28 de noviembre y 24 de diciembre, en las fechas que se han considerado más convenientes. Desde Port-Bou existirá trenes especiales los días 28 de noviembre y 5, 12, 19 y 26 de diciembre.

Las personas interesadas en conocer más detalles, pueden dirigirse a la Delegación P. del Instituto Español de Emigración o a las Oficinas de Viajeros de RENFE y a todas las estaciones de dicha red.

Igualmente, se notifica que en las estaciones de Irún, Port-Bou, Madrid-Chamartín y Príncipe Pío y en los puertos de Barajas y de Bacolla en Santiago de Compostela, se han montado servicios de información y cargo de personal del Instituto Español de Emigración que orientarán a los emigrantes a la llegada de dichos trenes que pasen por dichas ciudades como, asimismo, unos servicios de acogida en la «Casa del Trabajador» del Instituto Español de Emigración que tiene instalados en Irún.

Corte en el suministro de energía eléctrica

Para efectuar trabajos de cambio de tensión UNIÓN ELECTRIC, S. A., cortará el suministro de energía eléctrica en Segovia (capital) el próximo martes, día 20, de las 9 a las 14 horas, dando a los abonados de las calles Violeta, núm. 1; Oso, Quesada, números 10 y 20.

Segovia, 22 de noviembre de 1976.

GASOLEO "C"

Para calefacción a 6,50 pesetas litro.

CARBONERIA PIRON

EMILIO RUBIO

Carretas, 3

Teléfono 4139 53



Exposiciones

Antonio Rodríguez, en el Torreón de Lozoya

En el Torreón de Lozoya se inaugurará mañana la exposición de obras del pintor segoviano Antonio Rodríguez, que permanecerá abierta al público hasta el 2 de diciembre.

La exposición podrá visitarse los días laborables de 7,30 a 9,30, y los festivos, además, de 12 a 2.

EXPOSICION DE JUAN LOSADA

También en el Torreón de Lozoya se inaugura esta tarde a las siete y media, la exposición de Juan Losada, con un total de 21 obras, entre las que figuran temas de nuestra provincia y de las de Guadalajara, Cuenca, Salamanca, Toledo, Soria, Almería y Granada.

MUSICA

El día 26, el Trío de Kassel en la Filarmónica

Para el próximo día 26 del actual anuncia la Sociedad Filarmónica de Segovia la celebración de un nuevo concierto. Estará a cargo de una prestigiosa agrupación, el Trío Kassel, integrado por piano, violín y violoncello. El concierto tendrá lugar en el teatro Juan Bravo y la Sociedad ruega a los asistentes que observen la máxima puntualidad, así como que ocupen únicamente las localidades del patio de butacas, para una mejor organización de la sesión musical.

Nombramientos

DELEGADO DE LA MUTUALIDAD DE FUNCIONARIOS

Por una orden de la Presidencia del Gobierno se nombra a don Manuel García García delegado de la Mutualidad General de Funcionarios Civiles del Estado en Segovia.

Expresión de gratitud

La familia de don José Ramón Valverde (q. e. p. d.) de Garcillán, testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento, asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso del alma.

Al tiempo comunica que la misa de privilegio se dirá mañana, día 23, a las 7 de la tarde en la iglesia de San Millán.

Los problemas de la E. G. B.

Réplica de la asamblea de representantes de zona al escrito del Ministerio de Educación y Ciencia

Con las firmas de Pedro Alvarez, Javier Cid, Alfonso Gil, Clodoaldo Montarelo y Victoria Postigo, todos ellos profesores de E. G. B., se nos remite el siguiente escrito:

«La asamblea de representantes de zona lamenta verse obligada a insistir ante la opinión pública que las peticiones del profesorado de EGB continúan siendo confundidas en las distintas informaciones oficiales, incluso con alusiones a la actual coyuntura política y económica.

En consecuencia, queremos dejar claro las siguientes puntualizaciones a la última nota del Ministerio, aparecida en los medios de información:

PRIMERO.—La calificación y clasificación de nuestras reivindicaciones es arbitraria y quedan confundidos aspectos parciales con las peticiones específicas, cuya tabla estatal es suficientemente conocida por la opinión pública desde febrero del año actual.

SEGUNDO.—Respecto a las facilidades dadas a los representantes provinciales, nos basta recordar:

— que el representante provincial de Córdoba fue detenido e interrogado cuando se presentó a recoger la oportuna autorización para celebrar una asamblea

— que el representante provincial de Tarragona ha denunciado ante el director general de Personal las dificultades que encuentra para llevar a cabo su misión ante la actitud de la dirección de su centro

— que a nuestro representante provincial, don Angel Gómez, se le ha denegado el nombramiento de un sustituto que le reemplazara en sus actividades docentes cuando se ve obligado a desplazarse.

TERCERO.—Denunciamos así mismo la manipulación que se hace con el incremento del 22 por ciento a todo el funcionariado desde el 1 de enero de 1976, sobre sueldo y trienios, ya que es una medida de carácter general y consecuencia del alza del coste de la vida.

Por otra parte, esta subida lo será sobre el sueldo (15.390 pesetas) y trienios (desigualmente pagados) y, en líneas generales, supondrá un incremento salarial de dos mil novecientas pesetas.

En lo referente al complemento de dedicación plena, reiteramos que, de acuerdo con el coeficiente reconocido legalmente (3,6), su cuantía es de diez mil ciento cincuenta pesetas. El Ministerio viene pagando desde el 1 de octubre pasado dicho complemento al resto de los cuerpos docentes en su cuantía total.

Al Cuerpo de Profesores de EGB se le asignó una cuantía parcial de 4.000 pesetas, a percibir en cuatro anualidades de mil pesetas, con cinco horas semanales no lectivas más. Por lo que dicha hora extra (una diaria) se paga a 170 pesetas, cuando la hora normal se paga a unas 250 pesetas.

CUARTO.—Nos asombra la cifra de 83.000 millones de pesetas que, según el señor Martín-Retortillo (subsecretario del Departamento), supondría el aumento de gasto presupuestario caso de abonarnos la dedicación plena en su totalidad. Un elemental cálculo matemático demuestra que, de ser así, cada profesor se vería beneficiado por un aumento de sueldo consistente en más de 50.000 pesetas mensuales.

Reducimos nuestras peticiones, sencillamente, a la exigencia de trato igualitario respecto a los demás cuerpos docentes... y esto supondría un aumento de gasto muy por debajo a la subvención destinada a la enseñanza privada.

QUINTO.—Creemos que es erróneo interpretar que deseamos la jubilación a los cincuenta años cuando pedimos «la creación de una escala en el Cuerpo de Profesores de EGB para cubrir puestos administrativos, posibilitando la rebaja de la jubilación a los 50 años, siendo obligatoria la participación en funciones no docentes relacionadas con la enseñanza (administración de centros, Delegación, etc.) sin consumir plazas docentes».

Establecemos como edad idónea de jubilación voluntaria a los 60 años y obligatoria a los 65 años.

SEXTO.—El asegurar que «según datos del propio Ministerio» la escolarización comprende «prácticamente a toda la población del grupo de edad correspondiente» a la EGB, no significa, de ninguna manera, que se ha conseguido la total escolarización, y no guarda relación con ello, creemos, comparar la cifra de escolarización de hace diez años.

La política de construcciones escolares no es la adecuada, pues entendemos que las prefabricadas no solucionan los problemas y necesidades reales a medio y lar-

go plazo, dificultando enormemente la educación integral del escolar, situándolas en lugares inadecuados. Como detalle anecdótico, baste señalar que hace unos días voló el tejado de uralita de una de las escuelas de Boceguillas, cuando los niños estaban en la misma.

La carencia de medios facilitados por el MEC, obliga a las familias a costear en parte la educación de sus hijos (libros, material fungible, comedores, matriculas, clases particulares...) Es muy frecuente utilizar pasillos, comedores, etc. como aulas.

Los padres, mejor que nadie, conocen la ausencia de gratuidad y escolarización total.

SEPTIMO.—La única respuesta concreta del MEC ha sido la suspensión del decreto de plantillas, no su derogación, como solicitábamos. Recordemos que tal decreto no preveía las especialidades de las áreas plásticas y dinámica en los colegios nacionales, por ejemplo.

OCTAVO.—La exigencia de contratos laborales está reconocida a nivel de enseñanza privada, y no comprendemos cómo la Administración no se exige a sí misma lo que exige a los demás. Ni tampoco que no se cumpla el principio de la O. I. T. de «a igual trabajo, igual remuneración». La injusta discriminación de nuestros compañeros interinos y contratados lo demuestra.

NOVENO.—Estamos de acuerdo con que «la labor (del Ministerio) ha de proyectarse sobre todos los niveles educativos en su conjunto». Nosotros tenemos una visión amplia y generosa, y contemplamos con realismo todo el ámbito de la educación, comprendiendo que los recursos han de distribuirse hacia todos los sectores. Precisamente en ello apoyamos la justicia de nuestras peticiones: en una visión realista de la enseñanza, y en un trato de igualdad con el resto de los sectores.

DECIMO.—No nos sentimos culpables de los posibles «trastornos, graves perjuicios, repercusiones inevitables, interrupciones de la actividad escolar en este período delicado de la vida española». Nuestra responsabilidad y dignidad profesionales están por encima de las eventualidades de la coyuntura política.

UNDECIMO.—Por último, no entendemos las razones de un claustro extraordinario para dar lectura a un escrito que, como hemos visto, presenta múltiples confusiones.

Repetimos, como colofón, las últimas líneas del comunicado de la Asamblea estatal de representantes provisionales: «En estas circunstancias, resulta indignante oír y ver cómo se presentan las noticias sobre el Magisterio, que suponen, además de una burla y una ofensa para el mismo, la ocultación a la sociedad de lo que tiene derecho a conocer, y que afecta a uno de los fundamentales: la educación de sus hijos.»



PRIMER ANIVERSARIO DE

D. MAXIMO ARRIBAS DE FRUTOS

Sacerdote

FALLECIO EN SEGOVIA
EL DIA 22 DE NOVIEMBRE DE 1975

D. E. P.

En sufragio de su alma se celebrará un funeral en la parroquia de Santo Tomás, hoy día 22, a las seis y media de la tarde.

Su fiel servidora, Carmen Laguna; hermanos Fidela y Teófilo; hermana política Josefa Torregó; sobrinos y demás familia les agradecerán su asistencia y una oración por el eterno descanso de su alma.



MUNDO LABORAL

Paro de dos horas en la Delegación de Hacienda

Entre las diez y las doce de esta mañana se ha producido un paro general entre los funcionarios de la Delegación de Hacienda de Segovia, para manifestar así su protesta —como está ocurriendo en otras provincias por la incorporación de los antiguos funcionarios de la Organización Sindical a la Administración Civil del Estado.

Al comenzar la jornada laboral, la mayoría de los funcionarios han firmado un escrito, dirigido al delegado provincial, en el que exponen sus criterios sobre este tema, y dándole cuenta, al mismo tiempo, del acuerdo de llevar a cabo el paro. Una vez cumplidas las dos horas acordadas, todos ellos se han reintegrado normalmente a sus puestos de trabajo.

REPULSA DE LOS FUNCIONARIOS SINDICALES

En relación con este problema, la Delegación Provincial de la Organización Sindical nos remite la siguiente nota:

«Durante el día 18 de noviembre se ha reunido en Madrid la comisión permanente de juntas consultivas de los Cuerpos de Funcionarios procedentes de la Organización Sindical e incorporados a la Administración Institucional del Servicio Socio-Profesional.

La comisión estudió los problemas relacionados con el desarrollo del decreto-ley de 27-10-1976 de creación de la Administración Institucional de Servicios Socio-Profesionales y de la serie de manifestaciones y actitudes adoptadas por parte de algunos funcionarios públicos de la Administración Civil del Estado mediante comunicados a la prensa y paros parciales con motivo de la incorporación de los funcionarios sindicales a la Administración Institucional de Servicios Socio-Profesionales.

A tal respecto y entre otros, adoptó los siguientes acuerdos:

Primero.—Mostrar su repulsa a la innecesaria utilización que de nuestra situación actual se viene haciendo por algunos sectores de funcionarios públicos de la Administración Civil del Estado, de cara a sus reivindicaciones profesionales.

Segundo.—Enviar a los medios de comunicación una detallada respuesta a la campaña que en los mismos se viene haciendo en contra de nuestros intereses, con datos y apreciaciones erróneas e inexactas y que tienen su origen en los referidos sectores de funcionarios públicos.

Tercero.—Dirigirse al ministro de la Presidencia expo-

niendo nuestra repulsa a tal campaña, solicitando reciba en audiencia a la comisión permanente y pidiendo salga al paso de cuantas informaciones se están produciendo estos días de forma gratuita, tendenciosa e indocumentada.

Cuarto.—Convocar asamblea de juntas consultivas para el día 23 de los corrientes, a las once horas, con el fin de que la misma sea informada por la comisión permanente de sus actuaciones, estudio cuantos problemas afectan a los funcionarios de la Administración Institucional de Servicios Socio-Profesionales con motivo de la pu-

blicación del decreto-ley y su desarrollo y adopte los acuerdos y actuaciones que estime convenientes en defensa de nuestros intereses.»

ASAMBLEA DE «FEMSA»

Unos cien trabajadores de «Femsa», que celebraron una asamblea el pasado sábado en la Casa Sindical, para estudiar su convenio colectivo, adoptaron el acuerdo de que constase el acta su petición de que dimitan el delegado provincial de la Organización Sindical y el presidente en funciones de la UTT del Metal, por considerar que no cumplen con la misión que tienen encomendada.

Coloquio sobre las relaciones públicas



¿Qué son y para qué son las relaciones públicas? Este es el título de la charla que dio Luis Martín el sábado por la noche en el colegio menor «Emperador Teodosio».

Cementó el por qué de las mismas desde sus principios y hasta nuestros días, pasando por sus fases de lanzamiento y estudio.

Puso algunos ejemplos prácticos sobre casos realizados y demostró cómo se crea imagen de empresa utilizando las relaciones públicas para las empresas o las entidades.

Informó ampliamente de las cualidades que tiene que reunir un hombre o mujer de relaciones públicas y qué pasos hay que seguir para estudiar esta nueva profesión en la Universidad.

Ayer domingo, por la tarde, tuvo lugar un animado coloquio con todas las alumnas y contestó a las preguntas que le formularon sobre los temas antes comentados.

(Foto Antonio)

1.034 mozos forman el cupo de reclutas para el reemplazo de 1976

Se incorporarán a filas en cuatro llamamientos, el próximo año

Minutos después de las 11 de la mañana de ayer daba comienzo en el campo de deportes del Regimiento de Artillería el sorteo de reclutas del reemplazo de 1976 y agregados al mismo.

Presidía la mesa el teniente coronel don Eduardo Rodas Galvez, jefe de la Caja de Reclutas, actuando como vocales el capitán de Artillería don José Pita López y el comisionado del Ayuntamiento de Segovia, don Constantino Mate Madroño, y como secretario el capitán don Gregorio Gómez Hernanz.

El sorteo se inició con la lectura de los mozos que sorteaban, 1.034 en total; que se distribuyen en 259 mozos para el primero y segundo llamamiento y 258 para el tercero y cuarto llamamiento.

Se solicitó si algún mozo quería comprobar las bolas y lo hicieron Jesús Manuel

Pascual, núm. 164; Julián Martín Cubo, núm. 43; Agustín Vela, núm. 138, y José Félix Herranz, núm. 242.

Hechas estas comprobaciones se procedió a introducir las bolas en el bombo y se solicitó del mozo José Félix Herranz, núm. 242, que extrajera la bola y la cantara al público numeroso que presenciaba el sorteo. El número extraído correspondió al 137.

Se anunció que los llamamientos serán efectuados en los meses de enero, abril, julio y octubre del próximo año y para cada uno de ellos podrá solicitarse del capitán general de la VII Región Militar el cambio de incorporación a filas, a través de la Caja de Reclutas de Segovia; a la vista de los certificados que se acompañen podrá autorizarse o denegarse dicho cambio.

El número 137 del primer llamamiento correspondió al

mozo de Cuellar, Eduardo Herguedas Herranz; el número 137 del segundo llamamiento, al mozo de Segovia Luis Velasco Delgado; en el tercer llamamiento el número 137 es para el mozo de Torreadrada Victoriano Puebla Parra, y en el cuarto y último llamamiento el núm. 137 corresponde al mozo de Segovia Juan Velasco del Alamo.

Hemos de significar que en la Caja de Reclutas y dentro de cuatro o cinco días estarán expuestas las listas que, aprobadas por el capitán general, serán definitivas en cuanto a destinos.

Por ello, la información referida a los destinos es orientativa, pero no definitiva y por ello pudiera existir algún error; pero, a pesar de estos errores, y para información de los reclutas relacionamos los números y los destinos de cada uno de los cuatro llamamientos:

DESTINOS DE LOS MOZOS DEL SORTEO DEL REEMPLAZO DE 1976 Y AGREGADOS AL MISMO

	1.º	2.º	3.º	4.º	
CIR número 15 Canarias, del 137 al ...	152	152	151	151	inclusive
CIR número 6 Melilla, hasta el ...	164	164	163	163	inclusive
CIR número 16 Ceuta, hasta el ...	175	175	175	175	inclusive
CIR número 15 Baleares, hasta el ...	185	185	184	184	inclusive
CIR número 9 Barcelona, hasta el ...	206	205	205	205	inclusive
CIR número 6 Granada, hasta el ...	215	214	214	214	inclusive
CIR número 4 Córdoba, hasta el ...	230	230	229	229	inclusive
CIR número 5 Córdoba, hasta el ...	250	250	248	248	inclusive
CIR número 16 Córdoba, hasta el ...	251	251	249	249	inclusive
CIR número 7 Valencia, hasta el ...	259	259	258	252	inclusive
CIR número 7 Valencia, del núm. 1 al ...	8	8	7	7	inclusive
CIR número 8 Valencia, hasta el ...	19	19	19	19	inclusive
CIR número 13 Galicia, hasta el ...	31	31	31	30	inclusive
CIR número 10 Zaragoza, hasta el ...	52	51	51	51	inclusive
Brigada Paracaidista, hasta el ...	53	52	52	52	inclusive
CIR núm. 1 Colmenar (Madrid), hasta el ...	76	75	75	75	inclusive
CIR número 2 Alcalá (Madrid), hasta el ...	98	98	98	97	inclusive
CIR número 3 Cáceres, hasta el ...	112	112	112	112	inclusive
CIR número 11 Burgos, hasta el ...	133	133	133	133	inclusive
Aire Canarias, hasta el ...	134	134	134	134	inclusive
Aire Sevilla, hasta el ...	136	136	136	136	inclusive

Notas de la Enseñanza

AUTORIZADO EL FUNCIONAMIENTO DEL INSTITUTO MIXTO

Según una orden del Ministerio de Educación y Ciencia, publicada en el número 279 del «Boletín O. del Estado», se dispone el comienzo de actividades en el Instituto mixto de Segovia, autorizando a la Dirección General de Enseñanzas Medias para que adopte las medidas complementarias que exija el funcionamiento de este centro.

Cursos de formación profesional agraria



ARROYO DE CUELLAR. Se ha celebrado en esta localidad la clausura de los cursos de formación empresarial agraria que aquí y en Fresne-

da de Cuéllar ha organizado la Cámara Oficial Sindical Agraria, en colaboración con la Unión Provincial de Empresarios Agrícolas.

En los cursos han participado un total de sesenta y cinco agricultores, a los que se han impartido temas relacionados con el ganado vacu-

no, porcino y ovino; reglamentación de pastos; plagas del campo; funcionamiento de las hermandades; Seguridad Social Agraria, etc.

Al acto de clausura asistieron los delegados provinciales de la Organización Sindical y de Agricultura, así como los dirigentes de la C.O.S.A.

(Foto L. Misis)

Normas complementarias sobre el sacrificio de reses porcinas en los domicilios

Gobierno Civil.—Como ampliación a la circular de la Jefatura Provincial de Sanidad, publicada en el B.O. de la provincia número 133, de fecha 5 de noviembre de 1976, en relación con la organización de la campaña de sacrificio de reses porcinas en régimen de matanzas domiciliarias, y vista la propuesta hecha por el Colegio Oficial de Veterinarios de esta provincia y de acuerdo con la Jefatura Provincial de Sanidad, este Gobierno Civil hace público los honorarios que deben percibir los veterinarios titulares por el reconocimiento sanitario de cerdos para el consumo familiar, y que serán los siguientes:

a) En la localidad de residencia del veterinario titular (en domicilio particular) los honorarios por cerdos inspeccionados serán de doscientas pesetas.

b) En la localidad distinta a la de residencia del veterinario titular (anejos o fincas ubicadas fuera del casco urbano), 225.

c) En matadero (con el carácter de matanza domiciliar) o para charcineros, en su caso), 150 pesetas.

d) Por el reconocimiento de cada jabalí procedente de caza, trescientas pesetas.

e) Los servicios de reconocimiento sanitario de reses porcinas realizados a solicitud, en días festivos o en otros distintos a los señalados por la Alcaldía (según se refleja en las actas de cada campaña), devengarán honorarios dobles, dando con ello cumplimiento a lo ordenado por la Dirección General de Sanidad en un circular de fecha 29 de julio de 1961.

SAN ILDEFONSO

Preguntas que esperan respuesta

SAN ILDEFONSO (De nuestro corresponsal Anastasio Aguado Valdenebro).—Entiéndase bien, antes de leer esta crónica, que no pretendamos en ella criticar a ninguna entidad ni persona; sólo queremos lanzar unas preguntas, las cuales se hacen muchos habitantes de este Real Sitio, para que, si es posible, nos las conteste o aclare quien corresponda, ya que puede ocurrir, fácilmente, que haya motivos de diferentes clases justificables y entonces, al conocerles, nos quedemos tranquilos.

De tal forma que con el entendimiento de unos y otros, convivamos lo más felizmente posible.

Si alguien se muestra con alguna de las preguntas, evidenciará que obra mal, ya que directamente nos nos dirigimos a nadie en particular, porque desconocemos a los protagonistas del motivo, en algunos casos y, en otros, no exigimos, sólo preguntamos:

La Granja es uno de los pueblos más importantes de la provincia de Segovia.

—¿Por qué sólo hay una señal informativa de orientación en la plaza Oriental de Segovia, señalando a La Granja y ya no hay más en todo el trayecto, con la cantidad de cruces y desviaciones por los que hay que pasar?

—¿Por qué el autobús de línea Segovia-La Granja no tiene todos los días el último servicio a las 22,30, como lo tenía antes, sin menoscabo de los demás horarios?

En La Granja son necesarias todavía, como mínimo, 300 viviendas normales...

—¿Cuándo se construirán? Nos dicen varios padres de alumnos que todavía no hay puestos escolares suficientes, de condiciones normales...

—¿Es cierto eso?... Esta pregunta es la que obsesiona a la mayoría de la juventud de La Granja, más bien, serían dos, según ellos.

—¿Cuándo se podrá jugar, con las suficientes garantías, en el nuevo campo de fútbol de La Granja?

—¿Quién tiene la culpa de que sufra tal demora?

Los vecinos de Valsain, si quieren hablar en un teléfono público, han de recorrer algo más de medio kilómetro.

—¿Sería mucho pedir que contasen con un teléfono público en el propio pueblo?...

En el llamado huerto del "Tío Caín" hay una vivienda ruinoso, con el consiguiente peligro para los escolares cercanos —ya sabemos la irresistible atracción ejercida por esos edificios sobre los niños—; por otra parte, algunos, no tan niños, están convirtiéndole en estercolero, con las molestias y daños a la salud inherentes.

—Aquí, no formulamos preguntas, dejamos que las haga el lector.

En la plaza Isabel de Farnesio de La Granja "había una fuente que echaba agua, ahora sigue habiéndola, pero sin echar nada"...

—¿Será ésta una más de las fuentes que mueran dentro de la población?



Ama de casa:

ESTA PROMOCION EMPEZO HOY Y TERMINA EL SABADO.

P. V. P.

PURE de patata Riera Marsá, sobre 85 gramos **16,50**

LECHE condensada Castillo, doble, bote 740 gramos **63,00**

BACALAO 40/60 colas, kilo **157,00**

ANCHOAS Pascual, tiras, lata de un octao **21,00**

GRAN caldo Maggi, jarra medidor con 26 pastillas **68,00**

GALLETAS café y nata Greyma, retráctil 900 gramos **76,00**

ALCACHOFAS troceadas El Loto, bote 1/2 kilo, con 3 Sellos Valispar **29,50**

BERBERECHO Tam, 70/80 piezas, estuche 180 gramos **24,50**

CHOCOLATE SPAR crujiente, pastilla 100 gramos **17,00**

NATILLAS Royal Riera Marsá, instantáneas, paquete **14,50**

JABON Gal Limón, pastilla 180 gramos **15,00**

JABON Gal Piropo, pastilla 150 gramos **13,00**

PAPEL higiénico SPAR, duplo, paquete 2 rollos **27,50**

Y siempre, en todas las compras, regalo de SELLOS VALISPAR

SUCESOS en la capital y provincia

Rescatado un niño que cayó al río Ciguñuela

Ayer por la mañana un niño de corta edad cayó al curso del río Ciguñuela, a su paso por el barrio de San Lorenzo. El suceso se produjo alrededor del mediodía, mientras los fieles asistían a la misa que se oficiaba en esos momentos en la capilla existente cerca del "Tío Pintao".

El pequeño, que se había alejado de sus padres, rodó por el terraplén y fue a parar al lecho del río; afortunadamente, una mujer que se encontraba en las proximidades, advirtió el hecho y con sus voces alertó a las personas que se hallaban en la capilla; de inmediato se suspendió la ceremonia religiosa y todos acudieron a rescatar al niño, que fue sacado del agua y conducido a la residencia sanitaria.

Tras estar sometido a observación, posteriormente se autorizó a sus familiares a que regresase a su domicilio, pues no presentaba lesiones, aunque se encontraba en un estado de gran excitación por la impresión recibida.

UN TURISMO SE ESTRELLA CONTRA UNA FAROLA

La Policía Municipal nos informa que a las dos de esta madrugada se ha producido un accidente de tráfico en el llamado "puente de la loza", cuando un turismo que conducía don Dionisio Gómez Rincón, vecino de Tabanera del Monte, fue a estrellarse contra una farola, al derrapar el coche por efectos del hielo existente en la calzada. El conductor, único ocupante del automóvil resultó con heridas de pronóstico reservado, habiendo sido atendido en la Policlínica "18 de Julio", donde se encuentra internado.

ACCIDENTES LABORALES

En la misma Policlínica ingresó también, a consecuencia de un accidente de trabajo, don Ignacio San Felipe Sánchez, residente en Torrecaballeros, que presentaba lesiones de pronóstico reservado.

Otro accidente laboral se produjo en Villovela de Piñón, resultando herido D. Fernando Gil Rubio, que ha sido internado en la residencia sanitaria.

OTROS DOS ACCIDENTES DE TRAFICO

Por otra parte, el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil informa de que han ocurrido otros dos accidentes de tráfico en carreteras de la provincia.

Uno de ellos fue, ayer, a las cuatro y media de la tarde, en el kilómetro 211,200 de la carretera nacional 110, en término de Valdeprados, cuando un turismo se salió de la calzada, volcando, resultando el conductor ileso y dos ocupantes, más heridos leves; el vehículo sufrió daños de importancia.

El segundo accidente se ha producido hoy, a las cuatro menos cuarto de la madrugada, en el kilómetro 28,500 de la carretera local de Cuéllar a Arévalo, en las proximidades de Navas de Oro, donde otro turismo se salió de la calzada volcando seguidamente; el conductor ha sufrido heridas de carácter menos grave y el vehículo ha resultado con daños de consideración.

LA "FAMOSA" REJILLA

De nuevo los bomberos de la ciudad tuvieron que efectuar ayer una salida a las proximidades de la antigua fábrica "Klein", donde había vuelto a atascarse la "famosa" rejilla existente en aquel lugar, que tantos problemas está causando.

El secretario nacional de la Juventud visitó ayer Segovia

Como se tenía anunciado, ayer domingo, día 21, visitó Segovia el secretario nacional de la Juventud, don Lope Pérez Cornes.

Mantuvo varias reuniones con la junta de mandos y junta restringida de la Delegación de Segovia, tratándose entre otros temas los concernientes a problemática juvenil y plan de acción juvenil para el año 1977.

Cada una de las secciones y departamentos expusieron sus problemas, así como las medidas correctoras para mantener un equilibrio de las actividades y el interés de participación de la población juvenil no sólo en la sugestividad que debe proporcionar la actividad, sino su participación en la elaboración de los diferentes planes, siendo, por tanto, los propios jóvenes parte integrante de las comisiones que estudien las actividades y su posterior ejecución.

Después giró una visita por los hogares juveniles de OJE con que cuenta nuestra capital.

40 AÑOS DESPUES

Emiliano Barral: Morir Madrid

Se cumplen ahora cuarenta años de la muerte de Emiliano Barral. El 21 de noviembre de 1936 Barral, capitán de las milicias segovianas, moría en la defensa de Madrid. En el barrio de Usera la metralla de un mortero enemigo segaba aquella joven, creadora y extraordinaria vida que se ofrecía a la muerte vestida con un mono azul.

Cuarenta años tenía entonces Emiliano Barral. Estaban con él campesinos, vaqueros, pastores y leñadores de Segovia que, huyendo de la represión, habían cruzado la sierra en el trágico verano de 1936: el de los grandes cementerios bajo la luna.

Algún día se escribirá la historia de aquellos mestrals segovianos, poseídos de un ardoroso ideal. El 6 de noviembre del 36, en el momento más crítico de la defensa de Madrid, cuando los moros estaban en el Puente de Toledo y el coronel Mena, del ejército gubernamental, lloraba de impotencia y de rabia ante la falta de combatividad de sus hombres, totalmente desmoralizados, las milicias del Centro Segoviano decidieron, dramáticamente, «hacer un valladar con sus cuerpos». Todos menos seis —viejos o enfermos— se pusieron irrevocablemente en marcha, y una de sus compañías, «la Tormenta», comandada por un segoviano, entonces muy joven, que vive entre nosotros y a quien yo saludo desde estas líneas, hizo retroceder irresistible y definitivamente a los moros hasta Carabanchel.

Emiliano Barral había nacido en Sepúlveda en 1896. Hijo y nieto de canteros, tenía el instinto de la piedra y de su labra. En cuanto pudo levantar el martillo empezó a trabajar en el taller de su padre, enfrentándose decididamente con la piedra del Villar o de las canteras de la propia Sepúlveda. El gusto por «la piedra dura» le acompañaría toda su vida. Emiliano, visceralmente popular y vital, no fue de esos escultores «elegantes» que moldean el barro o el yeso y dejan a los artesanos asalariados y anónimos la labra del material noble. Emiliano talla directamente y asume para él mismo toda la dureza del trabajo.

Su inquietud artística y social le lleva a París, donde cumple los catorce años, con una perra gorda en el bolsillo por todo capital. Pero pronto le tenemos de nuevo en Sepúlveda, trabajando hasta los veinte años en obras funerarias. Su testimonio de esta época está en el cementerio sepulvedano, por ejemplo en la tumba de don Francisco Arroyo o en ese ángel, recio y diámano castellano, que preside la de don Antonio de la Mata y familia.

Emiliano demuestra su parentesco directo con los viejos escultores medievales de los siglos XI-XII: los que vinieron con los foramontanos a la Sepúlveda cabeza de la Extremadura castellana y labraron los capiteles y canecillos de Santa María de la Peña o del Salvador o de San Bartolomé. El mismo equilibrio, maestría y gracia en las obras neorrománicas de Barral, y de su padre y hermanos, en el camposanto de Sepúlveda.

Hay una «época segoviana» de Emiliano Barral, hasta los treinta años, en que trabaja en el estudio del ce-

ramista Fernando Antigua capilla de San Gregorio, entre el Alcazar. Es amigo de Antonio Machado, de Blas Zambrano, de Mariano Grau, de Ignacio Carral. Se casaría con la hermana de Fernando, el ceramista.

Es entonces —haciendo talla en madera la cabeza de Julián el busto de Torreagere, el de don Blas en microgranito —que titula «el arquitecto», el monumento a Daniel Zuloaga, el busto de la familia Bernabé Pedraza y el busto de Antonio Machado en piedra de Sepúlveda.

Y tu culpa en un día que hora fría eternizada.

Pensionado por la Provincial de Segovia viaja a Italia y se estudia de Florencia. Pasa a Roma y se abonda reflexiones, con el barroco. El espíritu rebelde de Emiliano lo rechaza como una carga pesadísima que impediría andar a los españoles.

Emiliano Barral autor más importante de su tiempo. Su pasión por la justicia le lleva a la socialización y al compromiso y militante. Al morir en 1925, Emiliano —reverentemente delantado— le hace una maravillosa cabeza yacente. Y esculpe el mausoleo del «abuelo» en el barrio de Madrid, el gran monumento a Pablo de Moncloa y el sepulcro del doctor Jaime de los padres del socialismo español.

Emiliano Barral profundamente vinculado a su patria segoviana y su anhelo de una sociedad mejor, le lleva a un compromiso con este país. Drama que parece cosa propia ajena.

Así fue y murió Barral, socialista, pensador, artista y soldado. La izquierda española. Pero Emiliano no perteneció a ninguna facción. Los muertos de uno y otro bando se reconciliaron de todos una sola y eterna cosa, igualmente emocionante y venerable. Corresponde a los vivos la lección.

Como se sintió en la tierra de Sepúlveda, Emiliano Barral es ya una vida y de su arte, eso mismo: tierra de Segovia, tierra de Castilla, tierra nuestra: de todos.

José González Herrero



Emiliano Barral

SOLOS DE TAMBOR

Lo que faltaba: a los españoles nos ha dado por la política, y miren por donde, en esto si que ha sido bueno el año. ¡Vaya cosecha de siglas!

Claro que en esto también hay que hacer uso de frase tan conocida como, pan para hoy y hambre para mañana...

Siguiendo con la política, mire usted lo que decía no hace muchos días en la revista "Gaceta Ilustrada" Manolito Orantes (don Manuel es Santana): No veo claro esa del comunismo. Creo que las personas tienen que tener metas e ilusiones, y que eso en el comunismo no existe.

Bien, Manolito, bien. En esto estoy contigo. Pero, ¿qué nos puedes decir sobre el amateurismo del tenis?...

Las ediciones vanguardistas de la oposición se han lanzado a la calle apresuradamente. Y, por ende —como dicen los cursis—, sin apenas corregir textos propagandísticos.

No ha muchos días leí una octavilla que decía así: "Contra el pato y el despido libre". Yo me pregunto qué culpa pueden tener los patos... A no ser que ahora, los que siempre PAGAN EL PATO, hartos de pagarlo, les dé por arremeter contra el "pato y contra todo..."

Y uno, dicho sea de paso, está también contra el "pato"...

Cada vez me convencen menos las huelgas generales que se hacen en este país, como esa del día 12. ¡Qué lejos están los piquetes de saber lo que es democracia!...

Vaya. Mire usted por donde en este país hasta el fútbol cuando hace falta, también echa un capotito a la política nacional, y el Real Madrid, dada su marcha en la competición, sale con una buena chicuelina... O larga cambiada, como quieran.

Recuerde —puesto que viene a cuento— aquella frase que dice: "de Madrid al cielo". Aunque uno piensa fríamente que está algo en baja ésta, porque menudo cielo el de Madrid ahora... En fin, uno se queda con la Sierra del Guadarrama...

FLAVIO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIARIO DE INFORMACION E INTERESES GENERALES Y LOCALES

Hoy hace 75 años decía: LA MEJOR ALIANZA

El popular periódico El Herald de Madrid, haciendo honor a su nombre y oficio, conjura a todos los publicistas para que ilustren la cuestión de si España debe procurarse una alianza y en caso afirmativo, hacia qué lado debe inclinarse sus afectos y sus fuerzas.

Perdone su merced si le decimos que el sacrificio que pide a los publicistas es inútil, porque es lo mismo que se dijese: «Vamos a ilustrar al Gobierno y a la opinión acerca de la fórmula que da las alturas medidas por el barómetro», cuando esa fórmula está ya conocida desde los tiempos en que Torricelli demostró que la naturaleza no tiene horror al vacío, porque en el universo no hay vacío.

Que debemos procurarnos una alianza y con quién, bien lo sabemos todos, pero lo decimos en voz baja y con timidez más propia de dueñas doloridas que de hombres de energía suficiente.

¿Por qué no lo decimos en voz alta? ¿Por qué El Herald que tiene a su lado grandes ilustraciones no escribe un editorial diciéndonos entreguémonos en brazos de los anglosajones, o bien, vayamos con los franco-rusos o sigamos proclamando la gran tontería de la neutralidad?

Antes de la pérdida de nuestro imperio colonial por hombres y partidos, a quienes no sabemos por qué seguimos guardando consideración y respeto, la opinión pública pudo extraviarse por fuerza de la poderosa palabra de Cánovas, que fue en esta parte el equivocado número uno; pero después de haber demostrado la experiencia no sólo de lo inútil, sino lo desastroso de tal aislamiento, ya nadie que esté dotado de sentido político duda acerca del rumbo que debe seguir nuestra política exterior.

Antes que aliarnos con el extranjero tenemos que aliarnos nosotros mismos. Aquí se necesitan tres cosas: que el pueblo adquiera la noción de que la soberanía nacional es anterior y superior a todo derecho y a todo interés; que la Corona y la Nación se compenetren siendo una misma cosa y concurrendo siempre a un mismo fin y que podamos crear una poderosa fuerza interior que no sean ni un peligro para las instituciones, ni para la libertad.

Por lo demás el sentimiento popular se va derecho hacia los franco-rusos. Importa poco que se trate de contrariar ese sentimiento por mil maneras, pero si algún día nos aliamos será con Francia.

¿Qué duda cabe! Al fin Inglaterra proclama la política del exterminio de las naciones chicas y al fin a Francia se debe la libertad del género humano, la redención de las naciones.

El hablar de esto nos parece una nimiedad, porque de ello saben más los campesinos del litoral y de las provincias fronterizas, que los hombres de estado.

TARDES LIBRES

EMPRESA DE ASESORAMIENTO Y VENTAS
PRECISA PERSONAL AMBOS SEXOS

- Formación a cargo de la empresa.
- Preferible con vehículo.
- Ingresos a convenir.

Interesados dirigirse al apartado 659 de Valladolid, indicando número de teléfono en caso de poseerlo.

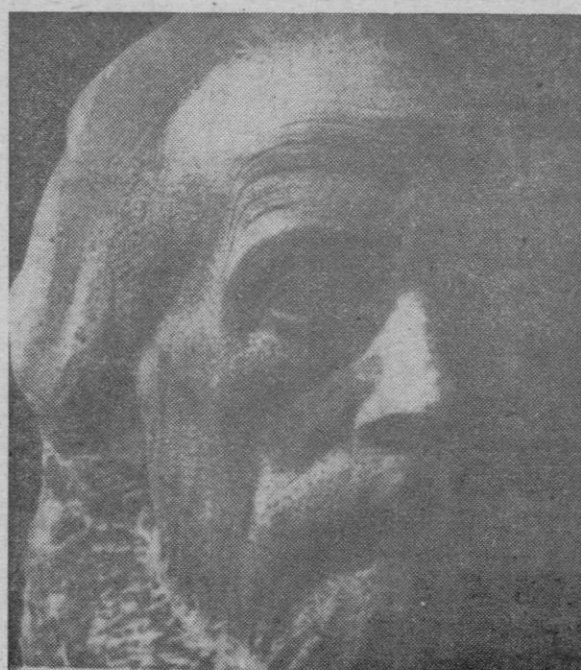
ACCESORIOS LA UNION

No pida una
batería

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

exija... TUDOR

Para anunciarse en EL ADELANTADO
llame al teléfono 414696



Cabeza de Pablo Iglesias



Busto de Antonio Machado



Parece que será el día 15

Mañana, publicación de la convocatoria del referéndum

Madrid, 22.—Se da por seguro que el «Boletín Oficial del Estado» de mañana publicará el real decreto de la Presidencia del Gobierno en el que se regulan las nuevas normas que regirán en el referéndum, así como la fecha en que habrá de celebrarse. En estos momentos son dos los días que se adelantan con mayores posibilidades: el 15 de diciembre, si se quiere hacer en día laborable, o el 19, si se prefiere que sea festivo. En cualquier caso, a partir del miércoles comenzará a emitirse la campaña de propaganda, basada en tres aspectos: explicación del referéndum, concienciación sobre la importancia del voto y creación de confianza en el futuro democrático del país.

Después de diez años, el pueblo español es llamado a consulta por el Gobierno. El próximo día 15 de diciembre, según una mayoría de previsiones, tendrá lugar el referéndum nacional, en el que, al parecer, se preguntará al pueblo si ratifica con su voto la ley de reforma política.

Los mecanismos «técnicos» de la consulta popular están ya preparados y las urnas esperan solamente a recibir en su interior las papeletas que ratifiquen o nieguen la reforma política aprobada el pasado jueves en las Cortes.

1.350 MILLONES DE PESETAS

El coste del referéndum es de 1.350 millones de pesetas, utilizados en tres millones de carteles, tres mil vallas publicitarias, setecientas cuñas radiofónicas,

cas, doscientos paseos de «spots» en RTVE y aproximadamente un centenar de periódicos y revistas con páginas alusivas.

La votación comenzará a las nueve de la mañana y los colegios electorales cerrarán sus puertas a las siete de la tarde. Los electores se acercarán, uno a uno, a la mesa electoral manifestando su nombre y apellidos. Una vez comprobada la inclusión en las listas del elector, éste entregará la papeleta doblada al presidente de la mesa, quien la introducirá en la urna destinada al efecto. Las papeletas serán de color blanco para votar «sí» o «no» a una única pregunta, reseñada anteriormente.

Veinte días después el presidente del Tribunal Supremo, don Valentín Silva Melero, en su calidad de presidente de la Junta Central del Censo Electoral, declarará solemnemente el resultado sea éste positivo o negativo.

A este referéndum acudirán todos los españoles mayores de dieciocho años, y como ya se ha informado, se ha habilitado una nueva normativa electoral por la que podrán votar por correo los transeúntes, los militares que se encuentren prestando el servicio fuera de sus municipios, los emigrantes y viajeros españoles en el extranjero y los reclusos en las cárceles o acogidos en instituciones hospitalarias.

Se han previsto también las sanciones en vía gubernativa para todo aquel que perturbe el desarrollo de esta consulta popular.

Comienza la XXV Asamblea plenaria del Episcopado. Especial atención al tema de la catequesis en nuestro tiempo

A las once de mañana de hoy en la Casa de Ejercicios del Pinard de Ibarra se ha celebrado la apertura de la XXV asamblea plenaria de la Conferencia Episcopal Española, con una información del obispo secretario y una intervención del cardenal presidente.

El temario de esta asamblea fue preparado en sesión de trabajo de la Comisión Permanente, reunida ayer domingo en la residencia de Operarias Parroquiales, que concluyó alrededor de las 8 de la noche y de la que no fue facilitado comunicado alguno.

En la agenda de temas figura en primer lugar el problema de la catequesis en nuestro tiempo, con especial referencia a la de niños y jóvenes, que figura en el programa del próximo sínodo de obispos.

El Episcopado Español tratará, asimismo, sobre la presencia de la Iglesia en los centros sanitarios, la formación sacerdotal en los seminarios, cuestiones relativas al ritual y ordenación a la traducción del misal romano y a la elaboración de líneas de acción pastoral.

En la actualidad todas las diócesis españolas están cubiertas, excepto dos, que aún carecen de obispo titular: las

de Huesca y Logroño, atendidas por un administrador apostólico.

Ayer, precisamente, se celebró en Zamora la consagración episcopal y toma de posesión del nuevo obispo de la diócesis, monseñor Eduardo Poveda Rodríguez.

EL REY:

«Creo en España y en su gente. Tengo una inmensa fe en el futuro»

El semanario «Blanco y Negro» publica hoy un número extraordinario dedicado al primer aniversario de la proclamación del Rey Don Juan Carlos. En él recogen unas declaraciones del Rey a Cayetano Luca de Tena, en las que se contienen las siguientes palabras dirigidas al pueblo español:

«Podéis transmitir el permanente mensaje de mi buena voluntad. Podéis decir, sencillamente, que el Rey aprendió desde niño que la palabra «servir» es la más noble que puede pronunciarse y que entiende su dignidad como un deber y no como un privilegio. Que las cosas que nos unen como españoles son muchas más que las que nos separan, y que estas últimas tienen arreglo si queremos buscarlo sinceramente. Podéis decir que creo en España y en su gente, que tengo una inmensa fe en el futuro. Y que me gustaría podérsela contagiar personalmente, uno por uno, a todos los que dudan o recelan. Y debéis agradecer en mi nombre todos los gritos de adhesión, todos los vivas, todas las manos que se han juntado para aplaudirnos en Cataluña y en Andalucía, en Baleares o en Asturias. Son el mejor estímulo y la mejor recompensa que podemos y queremos recibir.»

EN POCAS LINEAS

Ciento cincuenta personas fueron detenidas la madrugada del domingo en las proximidades del monasterio de Aránzazu, cerca de Oñate, cuando celebraban una asamblea de la Liga Comunista Revolucionaria ETA-Sexta Asamblea.

Miles de personas acudieron a la estación de Renfe barcelonesa de Sans a recibir al exiliado miembro del Partí Socialista Unificat de Catalunya (PSUC) Rafael Vidiella, que regresó hoy a España tras treinta y siete años de exilio. En Sanz se desplegaron banderas catalanas y comunistas dándose vivas al PSUC y a Rafael Vidiella y entonándose la «Internacional». La fuerza pública estuvo en las inmediaciones sin llegar a intervenir y los congregados se disolvieron en perfecto orden.

El presidente del comité provincial del PSOE (renovado), de Córdoba, don Matías Camacho, posee un puesto de periódicos en dicha ciudad andaluza, y dos jóvenes arrojaron sobre el quiosco una lata de líquido inflamable, a la que luego prendieron fuego. El incendio provocó una explosión que destruyó totalmente el pequeño negocio de don Matías, a pesar de que los bomberos pretendieron sofocar el siniestro.



Garantizamos los SIMCA, los SEAT, los RENAULT, los AUTHI y los CITROEN.

Naturalmente de ocasión.

Los garantizamos como nuevos porque los dejamos como nuevos. Con la Garantía "S". De 3 a 6 meses, piezas y mano de obra incluidas. Servicio en toda España.

Dirijase a

MOSA

Ctra. San Rafael, 64
SEGOVIA

CONCESIONARIO DE  CHRYSLER ESPAÑA

La Garantía "S" es la ocasión de comprar un buen coche de ocasión.





extrangero



extrangero



extrangero

Muere Enrique Rodríguez Fabregat

Montevideo, 22.—A la edad de 81 años murió ayer en esta capital Enrique Rodríguez Fábregat, político uruguayo de vasta trayectoria y uno de los artífices de la creación del Estado de Israel.

Rodríguez Fábregat fue durante muchos años embajador uruguayo en las Naciones Unidas y tuvo actuación decisiva para la aprobación de la creación del Estado judío.

Una calle de Tel Aviv lleva su nombre, en agradecimiento.

Elección del sexo de los hijos

Londres, 22.—Diez mujeres embarazadas participan en una prueba sobre elección de sexo de sus hijos.

John Pollard, de 37 años, médico anestesiólogo de Manchester, dice que el producto preparado por él tiene como finalidad romper el equilibrio existente entre los cromosomas masculinos y femeninos, inclinándolo a un lado o a otro.

El producto tiene la propiedad de alterar el equilibrio de los niveles ácido y alcalino del útero, y según la fecha del mes en que se efectúe el ensayo tendrá como consecuencia la aparición del cromosoma "Y" (niño) o el cromosoma "X" (niña).—Efe.

PANORAMICA

mundial



U. S. A.: El presidente electo de Estados Unidos Jimmy Carter invitará a más de 300.000 personas a su jura como el 39 presidente de Estados Unidos el próximo enero.

El «Consejo de Asuntos Hemisféricos», una organización privada norteamericana, pidió ayer a Jimmy Carter que sustituya al actual embajador norteamericano en Uruguay, Ernest Siracusa.

NICARAGUA: Tres colombianos y una avioneta, de matrícula colombiana, se encuentran detenidos desde el viernes pasado, por haber aterrizado sin permiso en territorio nicaragüense, mientras efectuaban un vuelo procedente de El Salvador.

BANGLA DESH: El presidente de Bangla Desh, Abu Sadat Sayem, decretó ayer el aplazamiento de las elecciones generales programadas para el próximo mes de febrero.

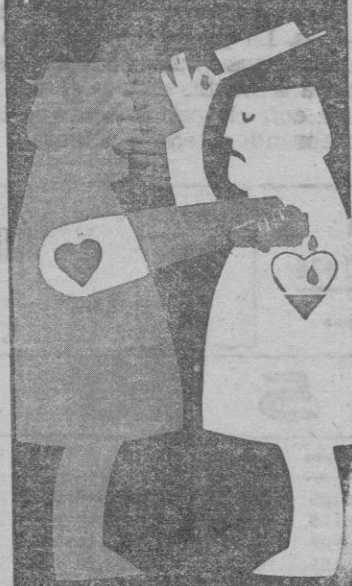
GHADAFI OPINA SOBRE PALESTINA

Turín, (Italia), 22.—El presidente libio, coronel Gaddafi ha dicho que los palestinos desean formar un estado propio en la Cisjordania, actualmente ocupada por Israel, y en la franja de Gaza, porque creen que conseguirán de este modo la destrucción, algún día, del estado de Israel.

Gaddafi ha dicho también que el presidente electo Jimmy Carter podría tener una influencia positiva en el problema de la pacificación de Oriente Medio debido a que es "un hombre muy religioso".

"En mi opinión, la razón de que Yaser Arafat, jefe de la Organización para la Liberación de Palestina, apoye la idea de la creación de un mini-estado en la ribera occidental del Jordán y en la franja de Gaza es porque creen que podrán conseguir, de este modo, la destrucción de Israel", dice Gaddafi.

un poco de tu SANGRE puede salvar una vida



T V E

«El burlador de Sevilla»

Guión y adaptación de Ricardo López Aranda

En los Estudios de Prado del Rey y anteriormente en exteriores de Segovia se ha rodado la obra de Tirso de Molina «El burlador de Sevilla». El guión y adaptación de la obra es de Ricardo López Aranda y la realización de Gustavo Pérez Puig. Intervienen en el reparto: Javier Escribá (Don Juan); Pedro Osinaga (el criado); Ana María Vidal, Armando Calvo, María Luisa Merlo, Pepe Calvo, José María Suer, Inma de Santis, Silvia Tortosa, Francisco Valladares, Nuria Soler, Jaime Blanch, Alejandro Ulloa... etc.

UNA NUEVA ADAPTACION DEL BURLADOR DE SEVILLA

Para la realización de esta nueva versión de «El burlador de Sevilla» se han utilizado algunos versos y escenas de otras obras de Tirso. De esta forma, nos dice el realizador de la obra Gustavo Pérez Puig, la obra queda perfectamente hilvanada sobre todo en el paso de una escena a otra.

La obra de Tirso tiene una gran importancia ya que con ella es la primera vez que surgen en la historia la literatura el mito de «Don Juan», siendo la fuente de los numerosos «don juanes» que pos-

teriormente se han escrito por Zorrilla, Lord Byron, etc.

OBRA ESENCIALMENTE FANTASTICA

«La localización histórica de la obra —nos dice Gustavo Pérez Puig— la hemos situado en el siglo XIV, pero debido al carácter fantástico e irreal de las situaciones y el entorno no nos hemos atenido estrictamente a ese siglo en cuanto a música, vestuarios, etc. Lo que intentamos en esta obra es fundamentalmente mantener «el mito», y para ello no podemos atenernos a cánones excesivamente estrictos.

36 DECORADOS DE INTERIORES

Dos estudios de Prado del Rey están decorados a la grabación. Mientras preparan los decorados en un «plató» se graba en el otro. Los decorados son 36 al margen de las filmaciones hechas en los exteriores de Segovia.

Gustavo Pérez Puig ha definido esta obra con las siguientes palabras: «Yo resaltaría la mezcla del personaje de «Don Juan» absolutamente estereotipado (gallardo, arrogante, seductor...) con los otros personajes que se ven absolutamente desbordados por la imaginación del protagonista».

lancor

PUNTO POR PUNTO...
LES VAMOS A
INFORMAR DE

lancor

El nuevo establecimiento de la calle de San Francisco, 19

AYUNTAMIENTOS

Los formularios, sobres y trabajos de imprenta en general, podemos realizarlos de un día para otro

Imprenta EL ADELANTADO



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

LORENZO JIMENEZ ENCINAS

FALLECIO EN SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA EL DIA 14 DE NOVIEMBRE DE 1976

A los sesenta y dos años

Reconfortado con los Santos Sacramentos y Bendición de Su Santidad D. E. P.

SU ESPOSA URSICINA SOBRINO ESCUDERO; HIJOS JAVIER, ROSA MARIA, MARIA DOLORES FERNANDEZ-CANADAS Y MANUEL OROPESA; NIETO MANUEL; HERMANOS, AMIGOS Y DEMAS FAMILIA,

RUEGAN UNA ORACION POR SU ALMA

Los funerales se celebrarán:

En Madrid: El día 24, a las siete de la tarde, en la Capilla del Santísimo, calle Maldonado núm. 1.

En Santiuste: El día 27, a las cuatro de la tarde, en la iglesia parroquial, y las misas del día 14 de cada mes, que se aplicarán por su alma.

«Las mariposas cantan», de Mercedes Ballesteros

Desde hoy, lunes, al viernes 3 de diciembre, se emitirá a las ocho de la tarde y dentro del espacio Novela, de TVE, la reposición de la obra de Mercedes Ballesteros «Las mariposas cantan», realizada por José Luis Tafur y adaptada por María Luisa Pastor e interpretada en los principales papeles por Jesús Puente como Eduardo Moore, Conchita Cueto en Berta, Pastor Serrador como Pedro, Mercedes Barranco en Elisa, Roberto Llamas en Raúl, María Luisa Rubio interpreta a Marta y Maribel Hidalgo en el papel de Lucila.

«LAS MARIPOSAS CANTAN»

Al quedar viuda Berta, una joven atractiva, se ve en la necesidad de tener que alquilar su mansión. El inquilino resulta ser un solterón recalcitante, el profesor Eduardo Moore, el cual se presenta en la mansión creyendo estar ya deshabitada y se encuentra con Berta que se viste para asistir a un baile de sociedad. Eduardo cree hallarse ante un fantasma de la casa al ver a Berta en traje de época, esta no lo desmiente y le hace creer que es el espíritu de su abuela. Berta comienza a profesar una gran admiración por el profesor y se lo hace saber a Raúl, un pretendiente suyo a que nunca ha concedido el menor caso. Berta convence a Raúl y a Pedro, su mayordomo, para que le ayuden a conquistar al inquilino que sigue asociando a Berta con un fantasma y a quien las fantásticas mentiras de ella la van hechizando poco a poco.

JUEGO DE IMPOSTORES

Marta, una amiga de Berta, comunica a ésta que el profesor Moore no es el auténtico sino un impostor, pero ello no influye para nada en el interés que Berta siente por él. El juego de mentiras se hace ahora mutuo, pero este delicioso juego de impostores se rompe al sufrir Eduardo un accidente, al ir a reanimarle Raúl y Pedro descubren que ha desaparecido. A la semana de la desaparición del profesor aparece en la casa Lucila, joven enviada por el profesor. Tras ella llega Eduardo, pero parece no conocer en nada a la dueña de la casa, aunque recuerda algo de la casa y de la mujer pero sin lograr recordar los motivos. A pesar de ello Berta rememora sus «fantásticas» mentiras. Berta intenta dar celos a Eduardo saliendo con Raúl.

LABORAL

Termina la huelga de la construcción en Vizcaya y comienza en Navarra

Bilbao, 22.—La comisión gestora de los trabajadores de la construcción de Vizcaya ha decidido poner fin a la huelga iniciada el día 11 de octubre.

En una nota facilitada anoche a los medios informativos esta comisión gestora señala que «reunida la comisión gestora, con el voto de confianza de la asamblea celebrada en Baracaldo, ha decidido, tras votación, aceptar la propuesta patronal y la entrada al trabajo el lunes, día 22»

El pasado día 17, tras unas largas conversaciones entre representantes de los empresarios y de los trabajadores, los primeros hicieron pública una oferta que contenía los siguientes puntos:

—Denuncia del convenio vigente.

—Cuatro mil pesetas de atrasos, absorbibles a cuenta del 18 de julio.

—Cuatro mil pesetas de au-

mento a peones; tres mil pesetas de aumento a oficiales; mil quinientas pesetas de aumento a personal de oficinas.

—Retirada de la Magistratura del Trabajo y sindictos de todas las denuncias cursadas por interpretación del párrafo de junio de 1976.

—Jornada de 44 horas semanales obligatorias.

—Garantía de permanencia del convenio durante su vigencia, por todos los implicados en este conflicto.

Esta oferta de los empresarios fue aceptada por la comisión gestora, pero su decisión quedaba pendiente del refrendo de la asamblea de todos los trabajadores que fue celebrada en Baracaldo.

Así se pone fin a la huelga de la construcción de Vizcaya, que, según fuentes empresariales, ha causado pérdidas del orden de ocho mil millones de pesetas.—Cifra.

EN NAVARRA

Pamplona, 22.— El sector

de la construcción de Navarra decidió iniciar hoy una huelga a causa del convenio colectivo, según acuerdo tomado en asamblea de delegados de obras.

Las votaciones arrojaron el siguiente resultado: 719 votos en favor de la huelga; 309 apoyando lo que decidiera la asamblea; 220 partidarios de esperar a negociar hasta enero y 460 abstenciones.

Las peticiones más importantes de los trabajadores en la plataforma reivindicativa son: subida lineal de 7.000 pesetas, con revisión cada seis meses, según el coste de la vida; jubilación a los 60 años, cobrando el 100 por 100 del salario real, etc.

La comisión negociadora del convenio presentó la plataforma a los empresarios, fijando un plazo de quince días para su estudio, pero la parte económica hizo pública una nota señalando que, de acuerdo con el artículo cuarto del convenio vigente, no era posible revisar éste hasta la primera quincena de enero, aunque a pesar de ello, anticipaba que en las negociaciones se ofrecerían 3.300 pesetas mensuales.



LOTERIA NACIONAL

SORTEO DEL DIA

20 DE NOVIEMBRE DE 1976

Doce series de 80.000 billetes cada una

SORTEO

45

76

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 20 de mayo de 1977, INCLUSIVE.



LOTERIA NACIONAL

Decimo Pagar del sorteo

20 de noviembre de 1976

100

PRIMERA FRACCIÓN

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
26104...10.000	26102...10.000	26103...10.000	26104...10.000	26105...10.000	26106...10.000	26107...10.000	26108...10.000	26109...11.000	26110...10.000
26111...10.000	26112...10.000	26113...20.000	26114...10.000	26115...10.000	26116...10.000	26117...10.000	26118...20.000	26119...11.000	26120...10.000
26121...10.000	26122...10.000	26123...20.000	26124...10.000	26125...10.000	26126...10.000	26127...55.500		26129...56.500	26130...10.000
26131...10.000	26132...10.000	26133...10.000	26134...10.000	26135...10.000	26136...10.000	26137...10.000	26128...1.000.000	26139...11.000	26140...10.000
26141...10.000	26142...10.000	26143...10.000	26144...10.000	26145...10.000	26146...10.000	26147...10.000	26138...10.000	26149...11.000	26150...10.000
26151...10.000	26152...10.000	26153...10.000	26154...10.000	26155...10.000	26156...10.000	26157...10.000	26148...10.000	26159...31.000	26160...10.000
26161...10.000	26162...10.000	26163...10.000	26164...10.000	26165...10.000	26166...10.000	26167...10.000	26158...10.000	26169...11.000	26170...10.000
26171...10.000	26172...10.000	26173...10.000	26174...10.000	26175...10.000	26176...10.000	26177...20.000	26168...10.000	26179...11.000	26180...10.000
26181...10.000	26182...10.000	26183...10.000	26184...10.000	26185...10.000	26186...10.000	26187...10.000	26178...10.000	26189...11.000	26190...10.000
26191...10.000	26192...10.000	26193...10.000	26194...10.000	26195...10.000	26196...10.000	26197...10.000	26188...10.000	26199...11.000	26200...10.000
26201...10.000	26202...10.000	26203...10.000	26204...10.000	26205...10.000	26206...10.000	26207...10.000	26198...10.000	26209...11.000	26210...10.000
26211...10.000	26212...10.000	26213...10.000	26214...10.000	26215...10.000	26216...10.000	26217...10.000	26208...10.000	26219...11.000	26220...10.000
26221...10.000	26222...10.000	26223...10.000	26224...10.000	26225...10.000	26226...10.000	26227...10.000	26218...10.000	26229...11.000	26230...20.000
26231...10.000	26232...10.000	26233...10.000	26234...10.000	26235...20.000	26236...10.000	26237...10.000	26228...10.000	26239...11.000	26240...10.000
26241...10.000	26242...10.000	26243...10.000	26244...10.000	26245...10.000	26246...10.000	26247...10.000	26238...10.000	26249...11.000	26250...10.000
26251...10.000	26252...10.000	26253...10.000	26254...10.000	26255...10.000	26256...10.000	26257...10.000	26248...10.000	26259...6.000.000	26260...210.000
26261...10.000	26262...10.000	26263...10.000	26264...10.000	26265...10.000	26266...10.000	26267...10.000	26258...210.000	26270...10.000	26271...10.000
26271...10.000	26272...20.000	26273...10.000	26274...10.000	26275...10.000	26276...10.000	26277...10.000	26268...10.000	26269...11.000	26280...10.000
26281...10.000	26282...10.000	26283...10.000	26284...10.000	26285...20.000	26286...10.000	26287...10.000	26278...10.000	26279...11.000	26290...10.000
26291...10.000	26292...10.000	26293...10.000	26294...10.000	26295...10.000	26296...10.000	26297...10.000	26288...10.000	26289...11.000	26300...10.000
73201...10.000	73202...10.000	73203...10.000	73204...10.000	73205...10.000	73206...10.000	73207...10.000	26298...10.000	26299...11.000	73210...10.000
73211...10.000	73212...10.000	73213...10.000	73214...10.000	73215...10.000	73216...10.000	73217...10.000	73208...10.000	73209...11.000	73220...10.000
73221...10.000	73222...10.000	73223...10.000	73224...10.000	73225...10.000	73226...10.000	73227...10.000	73218...10.000	73219...11.000	73230...20.000
73231...10.000	73232...10.000	73233...10.000	73234...10.000	73235...20.000	73236...10.000	73237...10.000	73228...10.000	73229...11.000	73240...10.000
73241...10.000	73242...10.000	73243...10.000	73244...10.000	73245...10.000	73246...10.000	73247...10.000	73238...10.000	73239...11.000	73250...10.000
73251...10.000	73252...10.000	73253...10.000	73254...10.000	73255...10.000	73256...10.000	73257...10.000	73248...10.000	73249...11.000	73260...10.000
73261...10.000	73262...10.000	73263...10.000	73264...10.000	73265...10.000	73266...10.000	73267...10.000	73258...10.000	73259...21.000	73270...10.000
73271...10.000	73272...20.000	73273...10.000	73274...10.000	73275...10.000	73276...10.000	73277...10.000	73268...10.000	73269...11.000	73280...3.000.000
73281...85.000	73282...10.000	73283...10.000	73284...10.000	73285...20.000	73286...10.000	73287...10.000	73278...10.000	73279...86.000	73290...10.000
73291...10.000	73292...10.000	73293...10.000	73294...10.000	73295...10.000	73296...10.000	73297...10.000	73288...10.000	73289...11.000	73299...10.000
							73298...10.000		
Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones
831...10.000	272...10.000	113...10.000	934...10.000	235...10.000	4236...100.000	3837...100.000	118...10.000	159...21.000	230...10.000
951...10.000		123...10.000	994...10.000	285...10.000	356...10.000	177...10.000	388...10.000	679...11.000	630...10.000
		923...10.000		675...10.000	376...10.000	777...10.000	548...10.000	779...11.000	720...10.000
		933...10.000					678...10.000	919...11.000	780...10.000
							908...10.000	59...11.000	900...10.000
							988...10.000	9...1.000	



Una sección
que
coordina

A. S.

ESCRIBE: ALFREDO MATESANZ

Jorge Cafrune: «España es el único país que tiene una censura organizada»

Acontecimiento musical ha sido la actuación en Segovia en "Ladreda 25" de Jorge Cafrune, un hombre que lleva en su voz y su guitarra acentos de Hispanoamérica y aires de la pampa argentina. Llegó con su barba inconfundible y su corpachón envuelto en la indumentaria de gaucho cantor. De conversación pausada y amable respondió así a nuestras preguntas:

—Jorge, ¿cómo nació tu vocación de cantor?

—Esto ya surge, pienso yo, en el mismo paisaje donde uno ha nacido. En ciertas ocasiones definía uno de los hermanos avalos que son tan importantes como Al amulpa Yupanqui, que mi tierra es el centro folklórico del norte, que tiene in-

canto a la mayoría de los grandes poetas y músicos de mi país me tengo que considerar un reflejo de mi pueblo, de su inquietudes y de sus aspiraciones. Pienso que la canción sirve para algo más que divertir o acompañar a la gente, tiene sin duda una tremenda importancia formativa, aunque no siempre es fácil llegar al público porque la copla necesita de una forma especial que primero la convierta en asequible para después captar su significado.

—¿En alguna ocasión has tenido en nuestro país problema con alguno de los textos de tus canciones?

—España es el único país que tiene una censura organizada y yo he tenido la suerte de que todas mis coplas han sido aceptadas. No, en este aspecto no he tenido problemas, tal vez de haberlos tenido me habría vuelto porque cantar a remo no sirve. Además pienso que la censura no puede interferir algo que es honesto, veraz y serio.

—Hace mucho tiempo que no vijas a tu país?

—Suelo pasar allí algunas temporadas y otras acá en España. Ahora hace seis meses que estuve allí regreso el lunes 21 de este mes. Pasaré veinte días en Estados Unidos antes de llegar a mi tierra.

—¿En qué va a consistir tu próximo trabajo discográfico?

—Tengo para hacer una antología argentina con una gran orquesta. Es un trabajo de ocho o diez LPS. En el año 1978 pienso salir al andar acompañado del Matn Firreo que es nuestra máxima obra, la "biblia gaucha" como le dicen nuestros paisanos, en un espectáculo audiovisual.

(Foto Antonio)



fluencias chilenas, bolivianas, paraguayas, tanto por su paisaje como por la gente que aglutina en sus quehaceres. Los obreros que vienen a trabajar a la caña o a la minería o al tabaco llevan con ellos su canción. Canciones, paisajes y costumbres que han configurado mi niñez campesina.

—¿Cuál es la temática fundamental de tus canciones?

—Dado que yo no soy autor, lo que prima en mí para tomar una canción es que me llegue. Difícil sería hacer llegar una copla a un tercero sin que antes me toque a mí. La temática es variada, prefiero la que está basada en el hombre mismo, pero no descuido la del amor, la del paisaje, la que conforma el canto de un país. Ahora bien, medullariamente me interesa el problema humano siempre que se trate con la dignidad poética y no panfletaria.

—¿Te consideras de alguna forma portavoz del sentir de tu pueblo?

—Desde el momento que

STEVIE WONDER, UN FENOMENO DE LA MUSICA

Su deseo de dominar todos los medios musicales por completo, se puede explicar como consecuencia directa de su ceguera. El aislamiento visual del mundo que le rodea produjo una sensibilización reforzada de sus sentidos acústicos de tal forma que él mismo es un crítico más exigente. Al contrario de la mayoría de personas, a las cuales cualquier defecto tanto físico como de los sentidos sería un desastre tremendo, su ceguera no le es un obstáculo invencible sino un desafío.

Esta es la mejor presentación que puede hacerse de Steveland Morris, conocido mundialmente por Stevie Wonder.

Su ceguera no limitaba de manera alguna su entusiasmo hacia la música. Stevie nunca la ha considerado como un defecto, sino, en cierto sentido,

como un privilegio. «Nunca he sabido lo que significa «ver»; por lo tanto, esto para mí es mi forma de ver. La vista es algo que nunca he tenido. Por lo cual, no me falta».

En 1961 fue recompensada su confianza imperturbable cuando Ronnie White, un miembro de Smokey Robinson & The Miracles, descubrió al

YA ES POPULAR

El principio fue una canción "O tú o nada". Para ello se necesitaba un artista sin comillas, una nueva imagen dentro del panorama musical y a la vez alguien que tuviese experiencia. También era indispensable una buena voz con personalidad propia, nueva, fresca. Conjuntando todos estos requisitos se pensó en Pablo Abraira.

El éxito que ahora recoge no es fruto de la suerte sino de una perfecta simbiosis entre tema y artista. Pablo Abraira es supervaliente por méritos propios. Méritos que han sido aceptados por todos los medios tanto de difusión como por el público en general con gran beneplácito.

Hacia el despegue

Allbatros es un grupo italiano que hace ahora su presentación en España con un sencillo que es, a la vez, su último gran éxito en las listas italianas.

Pero no es un grupo más de la discografía italiana, sino que viene apoyado por uno de los más importantes y afamados compositores italianos de música popular: Pallavicini. El ha contribuido durante muchos años a que la música de su país se mantuviera en un lugar de prestigio en todo el mundo.

Y de Pallavicini es este "Vuelo AZ 504" que Allbatros se ha encargado de interpretar de forma excelente. Una canción lenta, melódica, suave, con un gran fondo orquestal y unos magníficos coros que dan un aire suntuoso al tema central de esta canción: una despedida entre un hombre y una mujer, cuando ella ha tomado el vuelo al que hace referencia el título.

muchacho haciendo su música y le llevó directamente a Berry Gordy Jr, jefe de la Tamla Motown, quien por instinto reconoció el talento del jovencito Stevie, el cual acabada de cumplir 11 años, tuvo su primer éxito con su primera grabación, «Fingertips».

Hasta 1971, a pesar de todas sus propias ideas, Stevie fue un firme componente de la «Familia Motown», que planeaba y realizaba su desarrollo musical y mental. Entonces, después de dos contratos consecutivos de 5 años cada uno, se le presentó la posibilidad de escapar siempre de la tutela musical dirigido por Berry Gordy.

La ruptura violenta con su origen musical se demuestra como uno de los acontecimientos más importantes en el desarrollo de la música popular. Stevie, sin despreciar la madurez que había alcanzado durante los diez años anteriores, decidió buscar intensamente, nuevas formas de expresión musical.

Con una comprensión sobresaliente de todas las tendencias musicales existentes, Stevie supera obstáculo tras obstáculo. Canta baladas. Se sumerge cada vez más en la música electrónica. Se entrega con un «feeling» impresionante en los campos de Funk y Jazz-Rock. Stevie logra incluso con la música sudamericana, una fluidez propia de alguien que hubiera estado relacionado con ella toda la vida.

Paul McCartney observó: «Cuando canta Stevie, trae un poco de sol a la vida de cada persona». Al recibir un trofeo por el mejor álbum del año, Paul Simon dijo: «Mejor mal para mí que Stevie Wonder no ha editado ningún disco este año».

Solo este reconocimiento sin envidia (de parte de sus colegas de la música popular, le alumbra más aún en su posición excepcional como «guru musical»). Su devoción total a la música y su espíritu de explorador, siempre buscando nuevos caminos en la selva del sonido, le hacen uno de los fenómenos musicales más grandes que ha habido jamás. Su música no es nada más que la pura imagen de su persona reflejada en el espejo.

La más bella voz de la música española

Tras estar bastante tiempo sin pisar los estudios de grabación, Marisol volvió a estos lugares para completar un disco en el que todas las canciones estaban compuestas por Manuel Alejandro. Un álbum que llevaba y lleva por título «Háblame del mar mariner».

Y de este álbum se extrajo un sencillo, con la canción que daba título al disco, que ha logrado magníficas clasificaciones en las listas españolas.

Ahora, y de ese mismo L.P., se edita otra de las excelentes canciones que allí están contenidas. La elegida en esta oportunidad es «Dile que vuelva». —por supuesto, composición de Manuel Alejandro y Ana Magdalena—. Un tema sentimental y melódico, con un poco más de ritmo que «Háblame del mar, mariner» pero con la misma calidad y una virtud común: la voz de Marisol.

¿PUBLICIDAD EFICAZ?

En EL ADELANTADO

Lunes 22 de noviembre de 1976

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

PAGINA 13

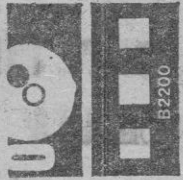
GUIA MEDICA
Y SANITARIA

Dr. N. Jiménez
Muñoz - Delgado
TOCONECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

Consulta previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde).

Calle Rancho, 12 y calle José Zorrilla, 87-1.º E.
Teléfonos 415735 y 424160



Cine

«EL HOMBRE DEL CLAN», DE TERENCE YOUNG

Nacionalidad, norteamericana. Título original "The Klansman". Director, Terence Young. Intérpretes principales: Lee Marvin, Richard Burton, Lola Falana.

El problema racial en el gran Sur americano y su turbia y confusa complejidad. Su paleta provincialismo, su vinculación real con los problemas laborales y económicos, y su falaz vinculación con los problemas bíblico-religiosos o políticos y esas supuestas conspiraciones de comunistas, hippies y antiamericanos (como las de judíos y masones por nuestras tierras); la pureza de la raza blanca, de la fe y de la patria, tal como han sido heredadas del viejo espíritu pionero, vigilante y violento hasta la ferocidad, y la ingenuidad y el infantilismo. Todo eso es lo que informa, constituye y está presente en esta película.

En ella, Terence Young ha encadenado una serie de motivos, de situaciones y de acciones en las que se pasa de lo vecinal cotidiano a la explosión de la violencia. Yo creo que el film está dramatizado con voluntaria y exagerada intensidad, hasta llegar a extremos como los de la matanza final, una verdadera batalla campal, sólo para sacudir al espectador y ponerle ante la evidencia de esa situación de fondo irracional, pero al mismo tiempo cargada de razones de todo tipo, que constituye una de las marañas sociológicas más inexplicables, en donde la cólera contenida de los negros y el temor de los blancos acaban por hacer irreducible el conflicto.

"El hombre del clan" es una película de acción perfectamente contada, donde se encuentran, no explicados pero sí presentes, gran parte de los motivos que informan el pathos del problema racial en los Estados Unidos.—R. B.



EXPONE

Antonio Rodríguez

SALA DE EXPOSICIONES DEL TORREON DE LOZOYA
DE LA CAJA DE AHORROS Y M. DE P. DE SEGOVIA
SALA I

DEL 23 DE NOVIEMBRE AL 2 DE DICIEMBRE DE 1976

En «El Gang», Jacques Deray rompe con la «policíaca» tradicional



En «El Gang», la última película del realizador francés Jacques Deray (del que acabamos de ver «Flic Story»), se narra una historia policíaca que viven cinco hombres, venidos de varios horizontes. Se llaman Jo, Manu, Lucien, Raymond y Robert.

Se encuentran en Francia a finales de la pasada guerra mundial. Una época confusa, en que cada cual se limpia o se venga, empezando por la policía. Los cinco hombres tienen metida en la cabeza una sola idea: cometer atracos, hacer, como ellos mismos dicen, «caer la pasta de los sótanos». Piensan que el mundo en desorden pertenece—¿para cuánto tiempo?—a los más fuertes.

Así durante varios meses, dan lugar a una extraña fogata, un espectacular triunfo. Siguiendo las directrices de un organizador inteligente e imprevisible, sus golpes están preparados, minutados, ejecutados con maestría. Saben sobrecoger para coger. Están allí donde no se les espera. Tratan de no matar. En París como en provincias, su técnica es sencilla. «Llegar, servirse, marcharse». Una condición única: hacerlo rápido.

En este torbellino inocente, agotador, cada uno tiene su vida propia, Raymond a su familia, Manu el juego y las mujeres, Lucien su bar, Jo su soledad silenciosa, y Robert su extraña fidelidad a Marinette.

Sin duda, tendrían que detenerse a tiempo. Insensiblemente a su alrededor, el mundo cambia, se ordena, se protege. Pero detenerse es imposible y secretamente lo saben. Incluso una mujer como Marinette que ama y que se entrega a fondo, llega demasiado tarde. La llama no puede caer de por sí. Sólo puede ahogarse.

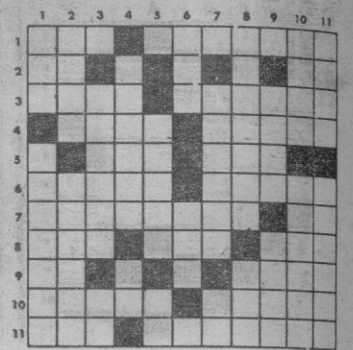
«He querido para esta película, y por una temporada romper con la «policíaca» tradicional y tratar con más libertad y menos rigor una historia de gangsters más allá de todo artificio dramático y de arbitrario suspense.

He querido, perfectamente de acuerdo con Delon, alejarme del testimonio de «Flic Story» para acercarme al buen humor de «Borsalino».

Me he empeñado en que el cariño reemplace a la violencia, que el delirio de algunos hombres refleje la confusión de una sociedad y de una época. Poco me importa la verdad histórica, el realismo no es lo real si no la imagen de lo real. «Le Gang», una diversión a la vez que la búsqueda de un tono, de un estilo y de un universo.

En resumidas cuentas «Le Gang», es un relato popular mezclando la realidad y la leyenda.»

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1. Artículo. Calmar.—2. Pronombre personal. Dios egipcio.—3. Pon, ga precio a una cosa. Avenida (Pl).—4. Lugar donde se guarda el trigo. Temor.—5. Daño. Nombre de mujer.—6. Pueblo de Sevilla. Canción de cuna (Pl).—7. Inconstancia, ligereza. Acude.—8. Nombre de letra. Religiosa. Al revés, jaleo.—8. Al revés, antigua ciudad de Caldea. Al revés, detrimento, perjuicio.—10. Cierta tipo de pintura (Pl). Labradora.—11. Apócope de Santo. Enterrar.

VERTICALES: 1. Personaje del Antiguo Testamento. Paraje de la montaña donde se conserva la nieve todo el año (Pl).—2. Agarradero (Pl). Elemento anatómico microscópico de los vegetales y animales.—3. Letras de «similes». Preposición.—4. Aspecto que ofrece el cielo, especialmente con nubes. Negación.—5. Olfatear. Nota musical.—6. Preposición. Número.—7. Comunicar al hierro o al acero las propiedades del imán. Exclamación.—8. Flaquez o ceder en algún deseo, disminuir el esfuerzo. Al revés, animal salvaje parecido al bisonte.—9. El que hace de cabeza del caballo después del prelado. Al revés, aragonés.—10. Labrad. Aneglar, pusiera en orden.—11. Sin nubes. Liquidar una cuenta.

SOLUCION

Raso. Saldar.
10.—10. Arad. Aviana.—11. Inmad. Uro.—9. Dean. Ma. Odis. Si.—6. Por. Dos.—7. mla. En.—4. Celaje. No.—5. veros.—2. Asas. Célula.—3. Si. VERTICALES: 1. Lot. Ne. Anara.—11. San. Inhumar. Lo.—9. Ur. Daño.—10. Oleos. 7. Veledad. Va.—8. Ele. Sor. Mal. Ana.—6. Ecija. Nanas.—Rudas.—4. Silo. Miedo.—5. Aplacar.—2. Os. Ra.—3. Tase. HORIZONTALES: 1. Las.

Registro civil

7 nacimientos y
2 defunciones

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Ruben Pastor y Regidor, hijo de Fernando y de Ana María; María Luisa Martín y Martín, de Benito y María Luisa; Yolanda Rincón y Heredero, de Tomás y Teófila; Blanca Lázaro y Palacios, de Juan Ignacio y María del Carmen; Ana Isabel Aranz y Olmos, de Fernando y Ana María; María Raquel Plaza y Rodríguez, de José y Bernardina; José Andrés García y Cuellar, de León y María del Pilar. Defunciones: Angel Ruiz Benito, de 44 años; Miguel Beneyto Zafón, 26.



T. V. E.—HOY

Primera cadena

16,00, El hombre sin rostro.
16,55, Granada, Albéniz.
17,10, Despedida y cierre.
18,15, Carta de ajuste.
18,30, Apertura y presentación.
18,31, Avance Telediario 2.^a
18,35, Un globo, dos globos, tres globos.
20,00, Novela.
20,30, Telediario.
21,00, Estudio estadio.
22,00, Paisaje con figuras.
22,30, Reportaje.
23,00, Última hora.
23,15, Oración.
23,20, Despedida y cierre.

Segunda cadena

19,30, Carta de ajuste.
20,00, Presentación y avances.
20,01, Revista de cine.
21,30, Musical pop.

T. V. E.—MAÑANA

Primera cadena

13,45, Carta de ajuste.
14,00, Programa regional simultáneo.
14,30, Apertura y presentación.
14,31, Avance telediario 1.^a
14,35, Gente.
15,00, Telediario.
15,35, Musicorama.
15,45, ¿Quién es...?
16,00, Tras en la carretera.
16,55, Quinteto en RE mayor, op. Núm. 2, Boccherini.
18,15, Carta de ajuste.
18,30, Apertura y presentación.
18,31, Avance Telediario 2.^a
18,35, Un globo, dos globos, tres globos.
20,00, Novela.
20,30, Telediario.
21,00, 30 años de historia.
21,30, La señora García se confiesa.
22,00, Martes noche... fiesta.
23,00, Última hora.
23,15, Teledeporte.
23,25, Oración.
23,30, Despedida y cierre.

R. SEGOVIA.—MAÑANA

7,30, Sintonía y saludo.
7,35, Lectura programas.
7,40, Despertar musical.
7,45, Matinal cadena Ser.
8,30, Cosas de Segovia.
10,00, Su programa.
11,00, Mediodía cadena Ser.
12,00, Su programa.
1,00, Ver mut de melodías.
1,30, Información local.
2,00, Cuéllar al habla.
2,30, Diario de Radio Nacional.
3,00, Información local.
3,30, Peticiones del oyente.
4,00, Esmeralda.
A las 4,30, El tiempo y la calle.
5,00, El hombre que rie.
5,30, La saga de los Porreta.
5,45, Minutos musicales.
6,00, Se rueda (Ser).
6,15, Lo que se cuece (Ser).
6,30, Música para todos.
7,00, La fugitiva.
7,28, Sintonía y pensamiento.
7,30, Santo rosario.
8,00, Tiempo joven.
8,30, Campeando.
8,45, Tiempo joven.
10,00, Diario de Radio Nacional.
10,30, Información local.
10,45, Diario musical Ser.
11,30, Hora 25 (SER).
1,00, Cierre.

MATES 23 DE NOVIEMBRE

Van 328 días de 1976; faltan 38.
Sol: De 9,10 a 18,35.

enlaces Santos: J. Santos, I. p. y mr.; Felicitas, Lucrecia, vgs.; Sisinio, mr.

Pensamiento: «La muerte pertenece a la vida como el nacer. Así el caminar está tanto en levantar el pie como en verlo a poner en el suelo».

(Tagore)

El tiempo en Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 677,6.
Viento del N.
Temperatura máxima: 3,2.

En la mañana de hoy

Presión: 689,1.
Viento del N.
Temperatura mínima 4,4 ba.
jo, cero.
A la una de la tarde: o.



CARTELERA de ESPECTACULOS

CERVANTES.— Hoy, 9,30 y 10,15, estreno. Único día: CASANOVA EN APURROS. George Hilton, Edwige Fenech. 18 años.

SIRENAS.— Mañana, martes, estreno: DULCES MUJERES. Película de acción.

Farmacias de guardia

Para esta noche:

Cervantes, 27.
José Zorrilla, 137.

Lotería Pro Ciegos

Premiado el sábado: Núm. 333

Teléfonos

Guardia Civil ... 421100
P. 18 de Julio ... 413495
Policía ... 412987
Bomberos ... 422222
Urgencia S.O.E. ... 421400
Cruz Roja ... 411430
(Ambulancias)



PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR

DON FRANCISCO GOZALO QUINTANILLA

Comandante de Artillería

QUE FALLECIO EN SEGOVIA EL DIA 23 DE NOVIEMBRE DE 1975

D. E. P.

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

El funeral que se oficie mañana, día 23, a las 6,30 de la tarde en la parroquia de Santa Eulalia así como los que se digan en Roma y Escalona del Prado, serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.

SU ESPOSA E HIJOS,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.

OVOIDES

Para calefacción y cocina de primera calidad.

CARBONERIA PIRON

EMILIO RUBIO

Carretas, 3

Teléfono 413953

ANUNCIOS POR PALABRAS

OCHO PALABRAS, 24,00 ptas.
Cada palabra más, 3,00.

TRABAJO

SE necesita chico sabiendo algo. Restaurante «Duque».

SE necesita pinche de cocina. Razón: Restaurante Garrido. (Ref. 5019).

MATRIMONIO con niña, necesita asistente mañanas. Teléfono 422808.

SE necesita empleada de hogar fija o asistente, buen sueldo. Calle Larga, 4, 1.º derecha (de 7 a 9 noche).

SE precisa empleada hogar fija para Madrid, fabuloso sueldo. Información, Conde Sepúlveda, 1, portería.

SE necesita empleada de hogar interna, buen sueldo. Telf. 411951 (llamar tardes).

SE necesita señora sabiendo cocinar para un mes, bien retribuida. Telfs. 412353 y 413534.

SE necesita señorita estudiante para cuidar dos niños en fines de semana y vacaciones. Teléfono 411951 (llamar tardes).

SE necesita dependiente de mostrador. Razón: Bar JC y Bar Sepulveda. Los interesados deben presentarse en la Oficina de Empleo del S.E.A.F. (P.P.O.). C/ Gobernador Fernández Jiménez, 18. Segovia. (Ref. 5049).

PENSIONES

RESIDENCIA Tagore, la casa del estudiante. Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

ALQUILERES

NECESITAMOS urgentemente piso amueblado en alquiler. José Mayo. Teléfono 420269.

ALQUILO local en travesía José Antonio, 15, de 105 metros. Teléfono 420996.

ENSEÑANZA

MAESTRO titulado EGB, da clases de E. G. B., BUP, COU y reválida (ciencias). Corpus, 7, 4.º F.

OPOSICIONES: preparación administrativos, subalternos, auxiliares ministerios, ayuntamientos INP, mutualidades, etc. De 4 a 10. 1.500 clase diaria. Ladreda 20, bajo B. José Balgación. Telf. 415282.

PARA idiomas eurolenguas, inglés, francés. Ladreda, 18.

SE dan clases de E. G. B.. Telf. 412453.

BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

MIGUEL Tovar, agente propiedad inmobiliaria, matriculado, colegiado atenderá seria y discretamente su compra o venta. Ezequiel González 25, Telf. 414881. Segovia.

APIMOSA. Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compra-venta de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naveas industriales, traspasos, promoción de viviendas en régimen comunitario y particular, etc., Ladreda, 10, 4.º. Tlf. 413795 (Contestador automático).

VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias Sierramar, Patiño, Ladreda, 11, 411447, 411996.

AUTOCARES Martín, 20 a 60 plazas. Roble, 22. Teléfonos 412909 y 413627.

TRASPASOS

TRASPASO negocio o local comercial, Plaza de Franco. Apartado 70.

VENTAS

VENTA de pisos, entrega inmediata, agua, calefacción central, todos exteriores, en calle Coronel Rexach, esquina San Antonio el Real y Avda. Padre Claret. Informes en el edificio. SE vende local comercial, San Vicente Ferrer. Telf. 412540.

SE vende solar 6.000 metros con agua y luz, límite edificaciones y fachada carretera a dos kilómetros del Azoguejo. Precio de oportunidad. Razón: San Francisco, 13, 1.º.

D.K.W. F-1.000. J. Horcajo. Fernández Ladreda, 13.

CAMION Ebro, buen estado. J. Horcajo. Fernández Ladreda, 13.

FURGONETA A-K, como nueva. J. Horcajo. Fernández Ladreda, 13.

DE particular a particular. Seat-1500 buen estado. Razón: Bar Talgo, frente Estación.

PARCELA bien situada con posibilidad de agua y luz. Telf. 423053.

TRACTOR Ebro modelo 160 totalmente reparado y reacondicionado con garantía de 6 meses. Horcajo Maquinaria, travesía Doctor Sancho, núm. 4. Teléfono 411848.

SE vende piso con calefacción central. Razón: Telf. 422157.

CANADOS

VENDO chotos asturianos pasteros. Informe, Carlos Rodríguez (Mateo). Teléfono 317. Cuéllar (Segovia).

VENDO vaca suiza abocada del primero. Julián de Andrés, Palazuelos.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DEPORTES

NUEVAS PRENDAS
PARA INVIERNO

PAÑERIAS HERRERO

VISTE AL HOMBRE

2-1 Para el Real Avila fue el I Trofeo «Adolfo Suárez»

La Segoviana perdió el encuentro en la primera parte, en la que alineó a los suplentes

ALINEACIONES:

Real Avila C. de F.: Quique (Gaspar); Urbano (Manolo), Nacho, Palancares; Ortega, Blázquez; Luis (Olmado), Aurelio (Paquito, Moyano), Juan Luis, Montero y Lastras (Enrique).

S. D. G. Segoviana: Pampín (Bellota); Juan Antón (Minguela II), Dani (Emilio), Vegas; Valeriano, Roderio (Juan Ramón); Esteban (Julito), Tato (Amador), Cuéllar II, Cuéllar I (Morillo) y Guerra.

ARBITRO:

Dirige el encuentro el árbitro abulense del Colegio Castellano, señor Lozano. Las únicas pegas a su labor pueden ser éstas: falta de entendimiento con jueces de línea; en el segundo gol del Avila, a nuestro entender, hubo falta previa a Pampín de Juan Luis, y fue demasiado riguroso a la hora del señalamiento del penalty a Morillo. Digamos que su actuación no pasó, en ningún caso, de regular.

GOLES:

1-0. Minuto 29. Blázquez lanza el balón desde fuera del área y a Pampín se le pasa por debajo del cuerpo. Fallo de "tamaño regular" del portero.

2-0. Minuto 30. Lastras centra para que remate Juan Luis bajo los palos y desplazando a Pampín.

2-1. Minuto 62. A Morillo, dentro del área, le derriban dos defensas cuando ya se le había escapado el balón. El árbitro señala penalty que lanzado por Valeriano, muy bien, se convierte en gol.

INCIDENCIAS:

Pese al mucho frío reinante y al carácter amistoso del partido, en el estadio "Adolfo Suárez" de Avila hubo una buena entrada. Ambos equipos salen al terreno formados, una vez en el centro los abulenses hacen entrega a los gimnásticos de un banderín y de obsequios a cada uno de los jugadores azulgrana. El saque de honor lo ejecutan, conjuntamente, los socios números uno en infantiles y mayores del Real Avila. En el intermedio se realizó el sorteo, entre las papeletas vendidas anteriormente, del balón con que se jugó el primer encuentro en el estadio. Balón que lleva las firmas del presidente del Gobierno, de las primeras autoridades locales y de los jugadores que intervinieron en el partido de inauguración.

UN BELLO ESTADIO Y UN MEDIOCRE ENCUESTRO

Los encuentros de rivalidad no han sido nunca buenos para presenciar un juego bonito. Ayer en Avila



Una panorámica del bello estadio "Adolfo Suárez", de Avila, dotado también de velódromo.

tampoco lo vimos. De una parte habrá que echar la culpa de ello al trasiego de jugadores que, de uno y otro bando, salieron a intervenir jugando al balón. Con estas cuestiones, lógicas por otra parte, el que pierde es el espectador y el que gana, es un decir, es el entrena-

(Continúa en la pág. 18)



Equipo inicial de la Gimnástica Segoviana

OPINIONES DEL ENCUESTRO

ALEJANDRO ADRIAN
DE MIGUEL

(Gimnástico)

—¿Se ha podido ganar?

—Creo que sí, lo que pasa es que ha faltado ambición en nuestros jugadores.

—¿Qué ha pasado en el primer tiempo a tu equipo?

—Que hemos fallado totalmente en el centro del campo. Hay que reconocer, por otra parte, que los chicos eran casi todos nuevos y era lógica esa situación.

—¿A qué se ha venido entonces a Avila?

—Sobre todo hemos venido a probar jugadores que normalmente no juegan en el

(Continúa en la pág. 18)

Revelamos sus fotos en color; compare calidad y precios; consiga su película gratis

LABORATORIO **GAMA-COLOR**

Travesía de la Rubia, 7 (próximo Plaza Mayor)

Recogida a cualquier hora en el buzón del laboratorio **GAMA-COLOR**



0-0. Sobre un terreno infernal el resultado fue justo para Urbis y Gimnástica Segoviana

(Viene de la pág. 17)

pese a su número, se han defendido con orden y concierto, siendo en última instancia las acciones del portero Muñoz las que han decidido la suerte, para ellos favorable, del marcador.

Para un espectador creo que el resultado final es el justo premio a la labor de uno y otro conjunto. Puesto que si bien es verdad que el dominio, por la situación anteriormente expuesta, ha correspondido a los azulgrana, no es menos cierto que el planteamiento defensivo visitante ha merecido, por su buen hacer, el justo premio del positivo. Por lo cual no cabe, bajo ningún concepto, acusar a los jugadores azulgrana de la pérdida de un nuevo punto, puesto que en esta ocasión su lucha por marcar goles ha durado el tiempo que el balón ha estado en juego. No se puede pedir más a un conjunto que se ha visto perjudicado, más que los visitantes, por el lamentable estado del terreno de juego, que no ha permitido realizar ni una jugada que se pueda llamar tal. Habrá que esperar, por tanto, que estas ocasiones no se produzcan con excesiva asiduidad y que el terreno sirva, al menos, para poder ver el balón y no tenerle que buscar entre el barro o en la piscina de tribuna.

Nos gustaría destacar en el resumen final la labor acertada del meta Muñoz y de sus nueve defensas; por los locales, la fuerza de Cerezo, las buenas cosas de Amador en la primera parte y la lucha y brega de Susi.

Un encuentro más de la Liga y un punto menos para los segovianos. Volvemos a repetir que habrá que luchar más en los encuentros de fuera de casa.

J. M.ª

JUVENILES

(Viene de la pág. 17)

se le hace un penalty a Cuéllar. El árbitro, sin dudarlo, pone el balón en el punto fatídico, pero los jugadores del Atlético se dirigen al colegio protestando airadamente, le zarandean. El árbitro llama al juez de línea de la banda contraria, consulta con él y decide —¡oh, asombro!— sacar el balón fuera del área, con lo que prácticamente quitaba a la Segoviana la oportunidad de adelantarse en el marcador. Actuación realmente asombrosa y quizá decisiva para el resultado del encuentro. La falta se sacó y...no pasó nada, que era lo que se pretendía, naturalmente.

En la continuación, el Atlético, con su buen juego y a sabiendas del apoyo con que seguiría contando por parte del árbitro, presionó con más fuerza. A los 29 minutos, Pozo avanza sobre la meta gimnástica, le sale al encuentro Reques pero el jugador rojiblanco le sujeta para zafarse de él y sigue con el balón, enviando un tiro que supone el 2-1 para los rojiblanco. Animados por este nuevo gol, vuelven a la carga y en el minuto 38, Carrasco establece el que habría de ser definitivo 3-1.

Por el Atlético de Madrid destacaron Juanín, Lanzo, Clemente y la defensa. Sobre los gimnásticos hay que insistir en que realizaron un buen juego, especialmente en

el primer tiempo, habiendo merecido un mejor resultado.

El árbitro, señor Solano Moreno, se "lució" con la decisión ya referida. Amonestó a los atléticos Hita y Pozo y a los segovianos Mate y Juárez. Los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

At. Madrid.—C. Martínez; Pascual, Piki, Casela; Hita, Guache; Clemente, Carrasco, Lanzo, Juanín, Julito. En el minuto 60, Pozo entra por Guache.

G. Segoviana.—Mate; Meller, Del Pozo, Reques; Pablo, Juárez; Galindo, Mazarrías, Cuéllar II, Minguela, Tomás. En el minuto 62, Ricardo por Minguela y en 63, Poli por Galindo.

M. P.

OPINIONES EN LOS VESTUARIOS

ALEJANDRO A. DE MUGUEL (Gimnástico)

—¿Qué ha pasado?
—Pues que no hemos metido ningún gol. Los contrarios se han defendido muy bien y las ocasiones que hemos tenido no hemos sabido aprovecharlas. Justo es reconocer la buena defensa del Urbis.

—¿Qué le ha fallado a tu equipo?

—Yo creo que no nos ha fallado nada, y buena prueba de ello la tienes en que ellos, no han pasado de la mitad del campo en todo el encuentro.

—¿Opinas del árbitro?

—No deseo opinar de él. Sin embargo sí quiero decir que se han hecho tres penaltys a mis jugadores y que no se ha señalado ninguno.

HILARIO VELASCO

(Entrenador del Urbis)

—¿Buen resultado?

—Yo diría que muy bueno para nosotros, ya que abandonamos el único negativo que teníamos, y estar sin negativos en esta competición es muy importante.

—Táctica ultradefensiva, ¿por qué?

—No pensábamos jugar así y si lo hemos hecho ha sido una vez conocido el lamentable estado del terreno de juego, ya que habría sido absurdo jugar de otra forma, cuando no se podían los jugadores tener en pie. En este aspecto creo que ambos equipos han actuado con unas ganas y una entrega fabulosa.

—¿Su opinión del contrario?

—No sería justo opinar na-

da ante lo que anteriormente le he expuesto. Su pundonor es su mejor premio.

—¿Qué me dice del árbitro?

—Siento que no podamos hablar de este tema. Póngalo así, por favor.

ANGULO SAZ (Árbitro)

—¿Difícil de dirigir el encuentro?

—No; éste ha sido un encuentro más. Lo que pasa es que los jugadores en vez de dedicarse a jugar al fútbol se dedican, en muchos casos, a darse patadas unos a otros y entonces tenemos que poner en juego las tarjetas. Esto es lo que yo he hecho cuando las cosas se han puesto mal.

—Sin embargo, ha habido agresiones que usted no ha señalado.

—Puede que las haya habido, pero le aseguro que, de haberlas visto, los jugadores habrían sido expulsados.

—Como espectador impar-

cial, ¿considera justo el resultado?

—No, creo que ha debido ganar la Gimnástica puesto que ha estado dominando durante todo el encuentro, pero para ganar hay que marcar goles y los segovianos no han marcado ninguno.

—¿Han existido jugadas conflictivas dentro del área?

—Dentro del área no. Las que ha habido lo han sido fuera y yo las he señalado.

J. M.ª

Fiesta para todos sea un Ford

Ofre totalme una in técnica para s

Desde hoy mis Enero de 1977... Navidades y la Dirección, Transm Amortiguadores, ... Un chequeo a no sea un Ford. ¡Pa

LA QUINIELA GANADORA

Santander-R. Madrid	x
Betis-Salamanca	1
Elche-At. Bilbao	1
Español-Barcelona	2
R. Sociedad-Hércules	1
Celta-Sevilla	x
Valencia-Burgos	1
At Madrid-Zaragoza	1
Coruña-Oviedo	x
San Andrés-Cádiz	1
Alavés-C. Sotelo	1
Valladolid-Huelva	1
Jaén-Tenerife	1
Gijón-Granada	1

Un total de 23.502 acertantes máximos de 14 resultados aparecieron en el curso del primer escrutinio de la decimoxesta jornada de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, que finalizó anoche. Los acertantes de 13 se elevan ya a 280.315, mientras que los de 12 quedaron excluidos y no cobrarán.

TORIBIO COMPONENTES ELECTRONICOS

Servicio PHILIPS

Violeta, 2

Teléfono 42 36 17

BAR JEYMA

Plaza de Franco

- Estupendas tapas
- Exquisitos platos

ESPECIALIDAD EN

COCCHAS, LANGOSTINOS Y CALAMARES DEL CANTABRICO

Y un vino blanco que lo beben los "angeles"

Especialistas al servicio del deporte



Deportes EVEREST

Proveedores material deportivo - colegios



Solicite cheques compra

"las bu

Una inspec con info

Teléfono

Entregue es y no

(Válido has

2-1 Para el Real Avila fue el I Trofeo «Adolfo Suárez»

(Viene de la pág. 17)

dor, que sin que haya puntos de por medio, puede ver a sus jugadores evolucionar por el terreno y darse una mayor cuenta de quiénes están en forma y quiénes han de seguir guardando el frío del banquillo. En la primera parte, con un conjunto abulense de más fuerza que los reservas azulgrana, el dominio correspondió totalmen-



Equipo del Real Avila

te a los de casa con algún amago por parte de los segovianos.

Pese a que hablar de tácticas en un encuentro amistoso no procede, nuestros paisanos hicieron mucho más por defender que por lo contrario. Quizás ello fuese debido a la fuerza de que hacían gala en el centro del terreno los "rojillos" y el peligro de las incursiones por el ala derecha. Los defensas visitantes con un Juan Antonio fuera de lugar y un Dani con mucho miedo por la posible reproducción de la lesión, dejaban hueco suficiente a Luis y Blázquez, los hombres más incisivos del cuadro local, para que llegase hasta los dominios del inseguro Pampín. Fruto de este dominio, y del apoyo del público volcado con los suyos, fueron los dos goles consecutivos del Real Avila. Sin embargo es justo reconocer que tanto Esteban como Cuéllar I fallaron dos ocasiones de gol que, para que el aficionado al fútbol tenga una idea, podemos decir que fueron por lo menos tan claras como las de Morillo frente al Alcalá.

El decorado cambió por completo en la segunda mitad. Todo lo dicho anteriormente para la primera parte puede ser invertido. El dominio azulgrana era tan insistente como antes lo había sido el local. Las ocasiones de gol eran claras pero improductivas de cara al marcador. El juego era vivo e interesante. El juvenil gimnástico Minguela II daba toda una lección de rapidez y de saber pasar el balón en el momento oportuno. Jutilo, en su extremo, corría la banda con soltura pero sin suerte en los regates que siempre favorecían a los defensas. Como en la primera parte había sucedido en la portería contraria, Olmedo y Enriquez tuvieron ocasión clara de ampliar el marcador a su favor, pero su mala puntería les hizo dejar a los espectadores con el ¡Uy! en la boca. El gol marcado de penalty por Valeriano, con una maestría que nos asombró, hizo concebir esperanzas de lograr el empate, puesto que el juego y el dominio eran azulgrana. Pero los minutos pasaron y las ocasiones se perdieron, y de esta forma el marcador y el trofeo lucieron el color de las camisolas abulenses.

Nuestro resumen, por fuerza, no puede ser referido más que a lo que puede haber de bueno o malo en un encuentro amistoso y de rivalidad. Por lo que a nuestros paisanos respecta creo que el señor Adrián de Miguel habrá sacado buenas conclusiones de los hombres que normalmente están en la reserva del equipo. Pienso que después de lo visto hoy habrá que esperar y pedir porque las lesiones de los que hoy juegan en el equipo titular, no se produzcan, puesto que con la excepción hecha, y ya comentada, de Miguela II, todo lo demás necesita de más encuentros y de encontrar su lugar en el campo. Y por si acaso alguien cree que soy excesivamente duro en este comentario, me gustaría que hubiese visto las posiciones de los jugadores azulgrana en la primera mitad donde cada uno jugaba en la posición que le venía en gana. Por parte del Avila vimos cosas buenas, sobre todo en la ya precitada primera parte. Nos gustó sobre todo el juego incisivo de Blázquez, las buenas formas de Lastras y el saber pisar el área de Olmedo. Nacho, el veterano, que no viejo, capitán, sigue siendo un seguro jugador en la defensa. Los demás se limitaron a cumplir.

J. M.ª

(Fotos Aurelio M.)

OPINIONES DEL ENCUENTRO

(Viene de la pág. 17)

equipo, este era nuestro principal objetivo.

—¿Qué me puedes decir de los que hoy has probado?

—En general bien. Dani, que era el que más preocupado me tenía, ha respondido bien, pese a que le falta rodaje. Pampín ha fallado en el primer gol y en el segundo le han hecho una falta ya que le han cargado y no ha podido hacerse con el balón.

AGUSTIN SANCHEZ

(Entrenador abulense)

—¿Qué le ha parecido el encuentro?

—Estos choques de rivalidad ponen nerviosos a los jugadores que perjudica a la hora de realizar un buen juego, si además tenemos en cuenta que se han probado muchos jugadores, pues ha-



brá que decir que el encuentro no ha sido bueno. Lo que a mí me gustaría es que el próximo año pudiéramos jugar los dos equipos en la misma categoría con el fin de poder volver a ver aquellos partidos tan disputados entre ambos equipos y que tanto gustaban a los aficionados de una y otra provincia.

—¿Qué es lo que más le ha gustado del partido?

—Me ha gustado todo. Creo que si ha habido algún choque entre los jugadores ha sido fortuito y causa de los nervios, pero nada más.

—¿Qué es lo que más le ha gustado de la Gimnástica?

—Sobre todo Emilio y la movilidad de los delanteros que han salido en la segunda mitad. También Cuéllar II.

—¿De su equipo?

—No deseo hacer distinciones, todos lo han hecho bien incluidos los veteranos.

SEÑOR LOZANO

(Arbitro)

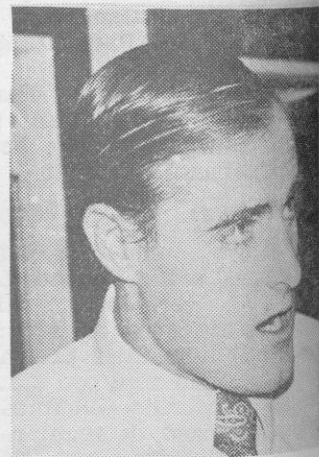
—¿Qué le ha parecido el encuentro?

—Pues que el primer tiempo ha sido del Avila, pero si la Segoviana sale de principio con el equipo que ha sacado en la segunda parte gana el encuentro.

—¿Por qué señaló el penalty?

—Porque estaba encima de la jugada y lo vi. Lo que pasa es que el público me ha chillado porque ese castigo era favorable al equipo visitante, pero si llega a ser al suyo me aplaude. Un derribo dentro del área debe pitarse siempre como penalty, y yo no he hecho otra cosa que cumplir lo que dice el reglamento.

J. M.ª



JUEGOS ESCOLARES

Resultados de los partidos correspondientes a los Juegos Escolares Nacionales (fase provincial) en su 2.ª jornada:

CATEGORIA JUVENIL

Baloncesto: I.N.B. A. Laguna, 67; Claret, 20. Maestría, 85; I. N. B. Mixto, 21. Alcázar-Maristas (suspendido)

Baloncesto: A. Alcázar, 7; A. Laguna, 19. Maristas, 21; Seminario Claret, 11.

Voleibol: Maristas, 2; A. Alcázar, 0. (15-9 y 15-1).

Claret, 2; Seminario Diocesano, 0 (15-1 y 15-7).

Fútbol: Maestría, 0; A. Laguna, 3. Seminario Diocesano, 1; Seminario Claret, 0.

CATEGORIA CADETE

Baloncesto: Maristas, 43;

Abades, 16. I.N.B. A. Laguna, 19; I. N. B. Mixto, 47.

Baloncesto: Maristas, 7;

Maestría, 6. I. N. B. Mixto, 9; A. Alcázar, 9.

Voleibol: Maristas, 0; Seminario Diocesano (A), 2; (14-16 y 13-15). Seminario Claret, 2; Seminario Diocesano (B), 0 (15-1 y 15-3).

Fútbol: Maristas, 4; Seminario Diocesano, 0; Seminario Claret, 2; A. Alcázar, 4. Maestría, 0; I.N.B. A. Laguna, 1.

BALONCESTO

Derrota del Imperio ante el Ciudad de los Muchachos (73-52)

En la pista polideportiva del colegio de Nuestra Señora del Pilar, de Madrid, jugó el Imperio su quinto partido de

Liga. Le correspondió hacerlo contra el Ciudad de los muchachos, tercer clasificado, ante el cual, sin que podamos decir que el Imperio hizo un buen partido, al menos cumplió. El madrileño es un equipo de gran efectividad en los contraataques, prodigados a lo largo de los cuarenta minutos, basándose en su mayor altura y en la rapidez de sus hombres.

Con Lázaro, Pelas, Herranz, Mollinedo y Santino formó el Imperio de salida y desde el principio se entabló una fuerte lucha bajo los aros, decantada en este primer tiempo a favor de los propietarios. Fruto de este domi-

nio fue la marcha del marcador, siempre favorable a los madrileños, pero sin lograr sustancial ventaja. Pasado el primer momento en que los lanzamientos a media distancia no lograban su objetivo, el Imperio se mantuvo bastante bien; sin embargo, los contraataques madrileños tuvieron en jaque a los segovianos durante todo este tiempo, y casi siempre conseguían canasta en dichos contraataques. Así, pues, como tónica general, el C. de los Muchachos fue superior en rebote y contraataques, mientras el Imperio lo era en los lanzamien-

(Continúa en la pag. 19)

TORIBIO
COMPONENTES
ELECTRONICOS

Servicio PHILIPS

Violeta, 2

Teléfono 42 36 17

Los veteranos siguen haciendo deporte

Proyecto para ampliar las actividades del C. P. «Don Camilo», creándose también secciones culturales y artísticas

SUS PROMOTORES SE LAMENTAN DE LA FALTA DE COLABORACION

En Segovia el deporte gusta, como en todos los lados, pero lo que ha pasado en Segovia con el deporte, ya no pasa en todos los sitios. Me explicaré.

Hace algún tiempo, no mucho, Segovia, con su equipo de baloncesto, podría haber jugado en primera división; pero el dinero, factor que en esta ciudad tenemos quizás para lo que queremos, en ese momento no existía, al menos para mantener un equipo de baloncesto; tampoco existía poco después para otro que también podría haber salido a flote, el de balonmano. Pero todo esto nos lo van a contar después nuestros entrevistados, Angel Gómez Migueláñez, Manuel Pérez Aguado y Gabriel García Tejero, Chiqui, que es como le gusta que le llamen la gente; y los hemos entrevistado porque creemos que los segovianos deben saber que en Segovia hay aún alguien que se interesa por el deporte porque le gusta, sin ánimo de lucro. Los tres forman parte del Club Polideportivo «Don Camilo».

—Angel, ¿por qué y cómo fundásteis el club?

—El club se creó hace ya tres años, con un sólo equipo funcionando, que era de baloncesto y se llamaba Juventud Minerva; lo creamos antiguos jugadores del Imperio como Antona, Andrés y otra serie de gente. En cuanto al por qué, creo que es bastante sencillo: se empezó haciendo con ánimo de reunirnos los antiguos amigos y compañeros del deporte que tantas veces nos había unido. Incluso algunos de ellos venían de Santa María de Nieva a entrenar; el primer año más que de participar activamente en competiciones nos preocupamos de que el club se estructurara, haciendo unos estatutos, comprando algo de material etc.

Al año siguiente es cuando ya se empieza a solidificar el equipo de baloncesto, y puedo decirte que la



Los promotores del club hablan con nuestro compañero

primera vez que jugamos, entre los cinco del equipo sumábamos más de 200 años. Durante estos años los gastos han corrido a cargo de los propios miembros del club, con el apoyo de la taberna «D. Camilo» en cuanto a material.

—Lógicamente, al ser un grupo de gente independiente de toda entidad, para los entrenamientos tendreis que alquilar algún pabellón, y esto creo es bastante caro...

—Sí; alquilamos un pabellón dos horas a la semana, aunque con muchos problemas; las dificultades son, aparte de las monetarias, otras, como, por ejemplo, que no nos dejen entrenar al equipo de baloncesto y al de balonmano juntos. No tiene explicación lógica, pero así es.

—Chiqui, ¿por qué en los tiempos en que vosotros érais jóvenes, había tanta cantera de buenos jugadores y ahora se va perdiendo?

—El motivo principal es que la gente de ahora es más inteligente, de lo cual me alegro, y por este motivo los muchachos que ahora practican deporte, cuando salen fuera a jugar les gusta tener un alojamiento decente, al igual que una comida; esto como mínimo. Pero en mis tiempos, cuando yo jugaba en un equipo que se llamaba Guardia de Franco, recuerdo que nos hemos hecho hasta mil kilómetros y además íbamos doce en un Land-Rover. Además, si por casualidad te quedabas con hambre, que eran las más de las veces, y pedías algo más, te apuntaban en una lista negra y las represalias no se hacían esperar. Por toda esta serie de motivos la gente se cansó. Los grandes equipos de balonmano de aquel entonces se fijaban en los tiradores de Segovia, y hubo gente que de hecho ha estado jugando en los «grandes». Pero todo se hundió definitivamente cuando se marchó Navarro, al cual quiero recordar desde aquí; él fue el que hizo todo por el balonmano de esta ciudad.

—¿Qué le pasa al deporte actual en Segovia y cuál es el motivo de que se encuentre sumido en este letargo? (La pregunta va dirigida a Manolo).

—Realmente los problemas del deporte actualmente en Segovia son bastantes, pero la mayoría vienen de atrás. Uno de los principales problemas, como todo el mundo sabe, es el de los campos donde poder practicar el deporte, porque el baloncesto, igual que el balonmano y la mayoría de los deportes de sala, necesitan un pabellón para poderlo practicar y, claro, todo el mundo no está en condiciones de permitirse el lujo de alquilar una serie de horas un pabellón; eso si tienen la suerte de encontrarle, que la mayoría de las veces en esta ciudad, no. Además, hay otros problemas; por ejemplo, el deporte está demasiado monopolizado, cosa que desde luego no le viene nada de bien, así que cuando emprendes una hazaña como la nuestra de fundar un club por nuestra cuenta, la gente te mira como si fueras un loco, y más si, como nosotros, en un principio somos gente ya entrada en años, casados y con hijos. Pero quiero dejar bien claro que lo hacemos porque nos gusta el deporte, y porque sabemos que en Segovia gusta el deporte,

tanto practicarlo como verlo, y en esta ciudad ni se puede practicar ni ver. —Angel, ¿qué tenéis pensado hacer a corto plazo, como cosas nuevas en el club?

—Ahora estamos pensando hacer unos carnets de socio activo y otros de socio honorario. También estamos en trámites de conseguir un local, porque además de ser un club de deportistas queremos ampliarle a actividades culturales, y en un futuro próximo poder organizar concursos de pintura, de escultura, de literatura, etcétera, sobre todo para los niños; ellos son los que tienen el futuro en sus manos. Además, si es posible que consigamos hacernos con un local, allí podríamos tener nuestras reuniones, una biblioteca, un pequeño bar, etcétera; en fin un lugar donde se pudiera salir de la monotonía de esta ciudad, y pensando que una buena forma de abandonarla es practicando deportes. Por eso me permito hacer desde aquí un llamamiento a todo aquel que le guste el deporte, que se pase por la taberna «D. Camilo» y que se anime a practicar deporte con nosotros, pues somos un grupo de amigos amantes del deporte que lo único que queremos es practicarle y sacarle adelante.—(Fotos Peñalosa).

Manuel Velasco



Equipo de balonmano



Equipo de baloncesto



DON CAMILO
taberna * segovia

Gobernador
F. Giménez, 14

Teléfono 413039

